Ն. 3037 — 1895 ՅՈՒՆԻՍ 30 ՇԱԲԱԹ — 1313 ՄՈՒՀԱՐՐԻՄ 19 — ՕՆՈՒԻՐԻՆՁԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՈՒ

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՈՒՅՇԷ

20 ԲԱՐՈՒ

ԲՈԼԻԹԻԿԻՑԷ ՄԻԼԼԻՈՅ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԱՊՈՆԷ ՓԻՍԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիւլ 20 ղրուշատ

(صاحب امتياز: جيولكيان)

ԵԼԵՎԱՆԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՍԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնորհի վէ Յինորհի սահիպէ ղ. 5
Կիւնեանի սահիպէ 11ի 10ը. հա. » 3
Մէկտասը նոսխիայա սահիր պէնալէր մէճմանէն դասպուր օլունաճակ վէ տէրճ օլունմասան էվրաղ իսաէ օլունմայաճակ

Իսթանբուլի Սթամպօլատա Պապը Ալի հատատէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մահալլասընտա սարը։ Գէնճգիի մէվատա հագզընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէտիւր
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գայզր Վիլհէլմ նամը վէրիւմիշ օլան Գրէյլ գանալլերն ինչատթը իչիւն 156 միլիոն մարգ սարֆ օլունմըշ սարը։ Մէպլաղը մէղքիւր էսասինճ ալընմըշ օլաուղընան, անէնէտ 5 միլիոն մարգ ֆազլ վէրիլէճէկի կիպի, գանալը հէր վազըթ ամայիւտ սալին օլաճագ պիր հալտէ սազլամագ իչիւն անէնէվի 2 միլիոն մարգ մէսարիֆի թային օլընմըշ սարը։

Գանալատան կէչէճէք օլան սէֆինէլէրէն ալընճաճագ միւրուրիյէ բէսմի 1896 անէնէսինտէ 4 միլիոն մարգա պալիր օլաճագը թախմին օլունմըշ սարը։ Գանալը՝ ֆէնոր հարպա մուվաֆֆագ պիր հալտէ եսբրլմասը իչիւն 51 միլիոն սարֆ օլունմըշ, վէ Բրուսիա՝ գանալա սահիմ պիր իրթա օլմագ իւզրէ 50 միլիոն մարգ Բէհտիտ իթմիշ օլաճակտան, յիմամ Ալէմանիա իմբէրթորլըղը՝ նալընդ 55 միլիոն մարգըն ֆիզիկի Բէհտիյէ իսթէճէք տիր։

Գանալը միւրուրիյէ բէսմի պէտէր թանս իւզէրինէ 75 սանթիմ օլմասը էվվէլէճ գարարկիր իլգէն, մանախէրէն 60 սանթիմ տէպզիթանը գարարա ալընմըշ սարը։

Իթալիա Մէճլիսը մէպուսանընտա խարիճիյէ նազըրը՝ Ֆրանսատա Սէն-Ժիւլէն նամ մահալ վագասը հագզընտա իրթա օլընան սիւալա ճէվապէն, Ֆրանսըզլարա Իթալիանլար արասընտա սահ պիր գավգա վուգու պուլմուշ օլաուղընը, վէ Սէն-Ժանան սիւվարի ժանատարմը վիրու

ԲԱՐԻՉՋԷ ՈՒՄՈՒՐԸ ՃԷՉԱԻՑԷ ՄՈՒԹՔԷԼԻԹ ԳՕՆԿՐԷՍՈՒ

Գապահանիլրյա, ճիւնհա սահիպինէ, միւճրիմէ գարշը ճէմիյէթը պէյէրիյէնին նէ կիպի պիր մեսլէք թուրմամը լացըմ կէլտիկի մատաէսինին՝ էօթէտէն պէրու հուգուգշինասանը իշղալ իթմիշ օլսըզը մալիւմ տիր։

Ուզուն միւտաէթ ճէգա նիգամնամէլէրինին թաթպիգի՝ իշէնէն թէօհմէթամէն տօլայը ճէմիյէթը պէյէրիյէնին ախը ինթիգամ իթմէսի մէսապէսինտէ թէլագը իտիլտիքտէն սօնրա, ինանալարըն պու պապտէքի էքքեարընտա պէօյիդ թէպէտտիւլ հասըլ օյմուշ, վէ ճէգա իշէրինտէ՝ ինթիգամ ախզը էսասը պիւթիւն պիւթիւն գալգաղը կկիպի, գապահաթլընրն մէնը մազարաթը էսասը տա իքինճի աբրեճէյէ էնէրէք, ինանալարը ասըլ տիշիւնտիրէն խուսուս՝ գապահաթ իշէյէն չախսըն «իսլամը նէքֆ» իթմէսինին թէէմինի մատտէսի օյմուշ տրը։

Հիչ քիմսէ ինքեար իտէմէգ քի, հուգուգշինասանն ճէգա իշէրինի պու էսասա իպթինա իթմէյէրի՝ ախլէգագ նօգթաի նազարընտան ճէմիյէթը պէյէրիյէ իչիւն էն պէօսիլը թէրագգրլարան մատաուտ տրը։

Ինթիգամ ախզը էսասը եանրզ իտի. չունըն իշիւն քի, ճէմիյէթը պէյէրիյէ պիր ֆէրտէն ինթիգամ ամագ արգուսընտա՝ քէնտի ադամէթ վէ չէրէֆինէ զայրը մուվաֆրզ պիր քիւչիւլիւք կէօրիւր. ինթիգամ արգուսը՝ հէր զէման թագպիհէ չայան պիր հրաս ատտիտիրիշ տիր. վէ ախլէգագը հասէնէյէ թէմամըյլա մուվաֆրզ օյմալարը լազըմ կէյլէն գանունլարը՝ պէօյլէ ախլէգագն թագպիհ իթտիկի պիր էսասա իպթինա իտիրմէսի՝ ճաղզ կէօրիւմմէսի էն թապիի մէվատտան տրը։

Իշթէ պու սէպէպէ մէպնի տիր քի, ճէգա իշէրինտէ ինթիգամը մէգհէպլէր բէտտ իթտիքլէրի կիպի, մէտէնի միլէթլէրին գանունլարը տա ըէտտ էյլէմիշլէր տիր։

* * *

Պու ինթիգամ մատտէսինտէն սօնրա «մէնը մազարաթ» էսասը կէլիր։

Պունտա պիր հագ վար տրը։

Ֆիլան չախ՝ գաթիլ, սարիգ վէ էմսալի օյմագ սէպէպլէյլէ ճէմիյէթը պէյէրիյէնին ըահաթրնը պօգմագտա տրը։ Ոմմանը մէնաֆիի միչթէրէքսինի օ չախսըն խուսուսի մէնաֆիինէ թէրճիհ իթմէք թապիի օյարդը ճիհէթլէ, ճէմիյէթը պէյէրիյէ օ չախսը հապս իթմէք, գալէպէնտ էյլէմէք վէ էմսալի ճէգալար իլէ մազարաթընը մէն էյլէր։

Պու պիր հագգըն թաթպիգի տիր քի, ալէյհինտէ հիչ պիր իթիրազ միւմքին տէյիլ տիր։

Ֆագաթ՝ պունտա պիր թարաֆտան ճէմիյէթը պէյէրիյէնին մէնաֆիի ումմումիյէսի թէէմին օլընտրդը սրբատա, տիկէր թարաֆտան օ ճէմիյէթտէն պիր ֆէրտ էքսիտիլմէքտէ օյտրդընը ուսուլթմամալը տրը։ Տահա էյի տէյլի՞ մի տիր քի՝ օ մազարաթը մէն օլընան չախս ղէնարսինի իսլահ իթմին տէ, ճէմիյէթը պէյէրիյէ անրն վիճուանտէն տէ իսթիֆատ էյլէսին։

Պու չախսը ճէմիյէթը պէյէրիյէտէն այրըլարագ մուվագգաթ եախտ տապիմի սուրէթտէ մանէվի պիր էօրիմէ մահքիմ իթմէքլիկիմիզին սէպէպի չու տրը քի, քէնտի սերպէսթիկլինի ճէմիյէթը պէյէրիյէնին ումումի մէնաֆիրինէ մուզերը պիր սուրէթտէ իսթիմալ էյլէմէքտէ իտի։ Էկէր օ չախս՝ եաքարդը չէյին ֆէնա պիր չէյ օյարդընա հագգի պիր գանաաթ հասըլ իտը, վէ արթըգ նամուսքերվէրանէ եաշամագըզը ճիտտէն թէամմիւտ էյլէր իսէ, ճէմիյէթը պէյէրիյէ անը պիր հապսանէ տախիրնտէ պուլընտրմագտան իսէ, սերպէսթ պրրագմագըզը թերճիհ էյլէմէ՞զ մի։ Վէ քէնտի ասըլ մէնֆաաթը՝ միւճրիմյէրին պէօյլեճէ իսլահը նէքֆ իթմէյէրի իլէ, սերպէսթիլքէրիսին քէնտիլէրինէ իստէսինտէ տէյի՞լ մի տիր։

* * *

Ֆագաթ նէ՞ եաքմալը տրը քի՝ միւճրիմէր «իսլահը նէքֆ» իթսինլեր։ Սէնէլերճէ ֆէնա չէյլերէ ալըշմըշ օյան պիր չախսըն՝ քէնտի կիպի ատամլարըն թօքլանմըշ օյտրդարը պիր հապսանէ տախիլինտէ պուլընտրդը միւտաէթ զարֆընտա պիր գուվվէի մանէվիյէնին թէէսիրի իլէ պիտտէն պիրէ իսլահը նէքֆ իթմէսի արզու օլընամագ։ Պունըն իչիւն միւճադաթըն թարզնտա վէ անրն սուրէթը թաթպիգինտէ էօյլէ պիր թէպէտտիւլ հասըլ իթմէկէ լիւզում վար տրը քի՝ օ միւճադաթ պիր նէվ ախլէգագ թեգհիպի հիւքմինի ասըն, վէ անը կէօրէն չախս՝ եէնի պիր ֆէրտ կիպի ճէմիյէթը մէտէնիյէ իշինէ կիրսին։

Պուրատա՝ տիկէր պիր նօգթաի նազարտան տահա պիր ազ իշղահթա լիւզում վար տրը։

Շու սօն գէմանրարտա՝ միւճրիմլերի մանէվի (վէ հաթթա մատտի) խասթալար նազարբյա պագմագ ըէք զիյատ թէամմիւմ էյլէմիշ տիր։

Պու մէսլէքտէ տօղրու օյան պիր ճիհէթ վար տրը։

Պիր միւճրիմ 100տէ 99 մանէվի պիր խասթա տրը. օյապիլիր քի՝ քէնտիսի՝ մատտի պիր խասթա տա օյսուն. զիրա՝ պիր չօգ թապիի հալլերին՝ ինանալարը հարէքեաթը իւզերինէ թէէսիրի՝ պու կիւն ումումի սուրէթտէ գապուլ իտիլմիշ օյան մէվատտան տրը։

Ֆագաթ միւճրիմ՝ պիր խասթա օյա պիլէ, գանուն հիչ պիր զէման՝ նէ պիր «գանաթինա» (եանի խասթալըզըն մազարաթընը տիկէրլերինէ թէէսիրի), նէ տէ խասթալըզըն էմարէլերինին կէչմէսի իլէ իքթիֆա իթմէմէլի տիր։

Անը տահա եիւսէք պիր վազիֆէսի վար տրը։

Ը իսէ խասթանը «էսասի» պիր սուրէթտէ թէտավիսի, եանի խասթալըզը՝ պիր տահա քէնտի իւզերինէ թէէսիրի օյմամասը տրը։

Իշթէ չիմտի գանունչինասանը իշղալ իտէն պաչրճա մատտէլերտէն պիրի պու տրը։

Էօյլէ պիր հալ հուսուլէ կէթիրմէլի քի, խասթա՝ մանէվի (եանի «էլ»-էէ) սուրէթտէ խասթալըզը պիր տահա ավտէթ իտէմէյէճէկի սուրէթտէ գուվվէթլէնմիշ պուլընսը։

* * *

Ֆագաթ ճէմիյէթը պէյէրիյէ ախլէգաճա էօյլէ պէօյիւք պիր թէրագգրյա նալ օյմըշ տրը քի, պու կիւն պու գատարը տա քեաֆի կէօրմէմէքտէ տիր։

Արզու օյանան տահա միհիմմ պիր նօգ՝ա վար տրը։

Պու նօգթա իսէ՝ ճինայէթ, ճիւնհա վէ էմսալի «վուգու պուլմալրընտան էվվէլ» անլերին էօնիւնիւ ամագ տրը։

Ֆէնալրզա տիւշմիւշ օյան պիր ատտամը՝ օ հալտէն գուրթարմագ պիր ֆազիլէթ տիր։

Ֆագաթ ինանալրն ֆէնալրզա տիւշմէսի իհթիմալինի կէօրերէք, անը պու ֆէլաքէթէ տիւշմէսինտէն էվվէլ հըմայէ իթմէք, եանի միւճրիմ օյմասընը մանէվի թէտապիլեր իլէ մէն էյլէմէք՝ տահա պէօյիւք պիր ֆազիլէթ տիր։

Իշթէ հուգուգշինասան միյանընտա միւպահասաթա սէպէպ օյան մատտէլերտէն պիրի տէ պու օլուպ, վագրա պու պապտէ հէնուզ բէք ազ չէյ եաբրլմըշ իսէ տէ, իճրա իտիլէն թէտապիլեր՝ բէ.յտերբէ.յ քէնտի թէէսիրլերինի կէօսթերմէքտէ տիր։

Տէվլեթլեր՝ իյդահ իթտիկիմիզ չու միւխթէլիֆ մատտէլեր իլէ, պունլարա միւմասիլ տահա նիչէ մէսալը միւհիմմէյի նազարը տիդգաթա ալարգլարը ճիհէթլէ, հեր պէչ սէնէտէ պիր քերրէ էվրօբա բայիթախթալարընտան պիրինտէ էրպաղը հուգուգատան միւրեքքէպ պիր գօնկրէ թէչքիլ իտիլլեր քի, պունտա ումմումը ճէգալիյէ միւթեալլիգ մէսելելեր միւզաքերէ օյունը։

Սրրա իթիպարրյա՝ պու քերրէ տախի պու գօնկրէ Բարիզտէ թօքանմագտա տրը, վէ 200 գատար զէվաթ իշիթրաք իթմէքտէ օյտրդալրը ճիհէթլէ, միւզաքերաթընտան ֆէվվաֆտը քէսիրէ հասըլ օյաճաղը իւմիտ իտիլմէքտէ տիր։

Պու միւզաքերաթ հագգընտա՝ եագընտա պիր պէնտը մախսուս իլէ մալիւմաթ վերճէյիզ։

Պուրատա գօնկրէնին բիյասէթինէ ինթիխապ իտիլմիշ օյան Ֆրանսա հապսանէլերը վէ միւհասէտաթը ճէգալիյէ միւտիրը ումմումիսի Մ. Ցիւֆլօնը՝ մագամը բիյասէթէ կէչտիկի սրրատա, իյրատ իթտիկի նուսթգրն պիր Ֆագէ ֆիզրալարընը թերճէմէ իտէճէյիզ քի, ումմուրը ճէգալիյէ իչինին նախ օյտուզու թերագգը հագգընտա տահա ճիտտի պիր ֆիքր հասըլ իթմէկէ խրատմէթ իտէպիլիր։

«Պու գօնկրէնին բրօկրամը վէ միւզաքերաթա էսաս օյմագ իւզրէ հագգրլանմըշ օյան լայիհալար՝ ումմուրը ճէգալիյէնին «ախլէգագ» (բարոյական) ճիհէթինին, եանի՝ ճինայէթ, ճիւնհա վէ էմսալի վուգու պուլմասը իհթիմալինին էօնիւնիւ ամագ գագիլէսինէ նա՛սրլ պէօյիւք պիր էհէմմիյէթ վերիլմէքտէ օյտրդը անլայշրմագտա տրը։

«Զէմանրմրգտա ումմուրը ճէգալիյ՝ զայէթ մէթին օյան ֆէնին պիր էսասա իսթինատ իթմէքտէ, վէ ֆէնալըզը էռասընտան գալտրրմագ արզու իտիլմէքտէ տիր։

«Գանուն՝ իյճապ իթտիկի զէման միւճադաթ թային իթմէքտէ տիր. ֆագաթ միւճադաթ թայինի խուսուսը՝ պաչգա պիր չարէ օյմաբզը իչիւն «իսթէճմէյէրէք իճրա իտիլէն» պիր խուսուս տրը։ Ինանալարը վազիֆէսի՝ ֆէնալրզա տիւշար օյանլարը թերպիյէ իթմէք, անլերին եէնիտէն ճէմիյէթը պէյէրիյէ իչինէ կիրմէլերինի գօյայլաթմագ, վէ խուսուսիյէ չօճուգլարը հըմայէ նօգանը, վէ ֆէնա էմսալ կէօրմէք սուրէթլերիյէ ֆէնալրզա տիւշար օյմալարընը մէն էյլէմէք մատտէլերի տիր. պու սուրէթլէ միւճադաթ թայինի մէճպուրիյէթի եավաշ եավաշ պիւթիւն պիւթիւն մանվ օյուր։

«Ճէմիյէթը պէյէրիյէնին մէսելէյէ պու նօգթաի նազարտան պագմասընը նէթիյճէսի տիր՝ քի՝ սերսերիլիք, սերխօշլըգ, ֆանիյաթ (բրօ-ՌԷՆԷ-էն) մատտէլերի՝ էօնէրիմիզին միւզաքերաթընտա կիթտիքճէ տահա պէօյիւք պիր մէվգը թերճմագտա տրը. պու մէսելէլեր իլէ իշթիղալ իտէն իւչինճի շիպէնին ազասրերն մրգտարը՝ եվվէլքինին իքի միսլինէ իպլաղ իտիլտիկի կկիպ, սապավէթին հըմայէսի մատտէսի իլէ իշթիղալ իթմէք իչիւն տէ, խուսուսի սուրէթտէ պիր շիւպէ թէչքիլ օյանմըշ տրը։

Ցիւնեատտա պու կիպի գօնկրէլերին իճթիմա իմմէլերի գատար, չերեֆը մէանիյէի թեգեիտ իտէր պիր չէյ թասավվուր օյնամագ. ճէմիյէթը պէյէրիյէնին թէրպիյէ, ախլէգագ վէ վուգուֆ նօգթաի նազարլարընտան էն եիւքսէք թապագարրնա մէնսուպ պուլընան գէվաթը՝ տիւնեանը մուխթէլիֆ ճինէթլերինտէն կէլիպ, մահդա տիւնեա իւզերինտէ ֆէնալրզը, ճինայէթի, վէ ուֆաչլէթի էքսիլթմէնին չարէլերինի տիւշինմէք իչիւն պուրատա թօքանմալարը՝ ախլէգագ թերագգը.յաթը գը.յմէթտար պիր նիւմունէսի տէյի՞ մի տիր։

Գ. Ս

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ճիսրը Մուսթաֆա Բաչա մուայէնէ մէմուրըզընա թային պուլրրլան Միւքիյէ Պայթար Մէքթէպի մէկզունլարընտան ֆիւթուվ. Մէհմէտ Հասան էֆֆէնի ըիսթպէի բապա թէվճիհ պուլրուվմըշ տրը։

* * *

Իւչինճի (Մանասթիր) օրտուն Հիւմայուն թօքը տաբիէսի բէիրը սանիսի մրիլիվա սատ. Սկզան բաչա հաղրէթլերի՝ ֆէլրիգլիք ըիսթպէի ըէֆիսար թէվճիհիյէ, իւչինճի օրտուն Հիւմայուն թօքը ֆրգասը գօմանտանլրզրնա ինգիմանն էալիհա վէ միհիմմաթը հարպիյէ մուգիթթիլիկնէ թային պուլրրմըշտրը։

* * *

ՆԻՇԱՆ

Գրպրրս միֆթիսի ֆազ. Ալի Ըրզգի էֆֆէ՝ չայէոթէի աթրֆիթը իւչա պուլրնասընա մէպի թէպարիլէն Ձնճի ըիսթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիչանը ինոան պուլրրմըշ տրը։

* * *

Մէրզլա

Էրէրէլ վաքտը Հիւմայունը իքինճի գատանը Ալի աղայա թախլիսիյէ միտալեասը ինայէթ վէ ինան պուլրրմըշ տրը։

ԱՀՎԱԼԸ ՍՐՀՀԻՍԷ ՎԷ ԴՕԼԷՐԱ

ՐԷՍՄԻ

Յունիս 26տան 27յէ գատար էնգարէ վիլայէթինտէ Գարահիսարտա գօյէրատան 1 միւսապ 2 վէֆիյաթ,

Յունիս 26տան 28է գատար Ատանանդն Գարամաշ նահիյէսի քէօյլերինտէ 10 միւսապ 6 վէֆիյաթ, Նէֆսը Սիս գասասպասընտա 1 միւսապ,

Յունիս 25աէ Պուլանըգ գազասընդն պագը քէօյլերինտէ 3 միւսապ 3 վէֆիյաթ,

Յունիս 26տան 28է գատար Մէրսինտէ եէնիտէն 2 միւսապ, 8 վէֆիյաթ,

Յունիս 27էն 28է գատար Ատանատա 2 միւսապ 3 վէֆիյաթ, Եումուրթալըգտա 10 միւսապ 2 վէֆիյաթ վուգու պուլմըշ, վէ Գարս Վէլիգատրի քէօյիւնտէ արա սրրա վէֆիյաթ վագը օյմագտա պուլընմըշ տրը։

Շու սօն կիւնէր գարֆընտա Հաճընը, Թարսուս վէ Բայաս գազասրյա հապսանէսինտէ միւսապ վէ վէֆիյաթ օյմամըշ տրը։

* * *

Թիւտավէնտիկեար վիլայէթի ումուրը սրհհիյէ միւֆէթթիշի Ցօգթ. Լութֆի պէյ միւկագաթը վիլայէթտէն Մրնալրը, Բերմաթի, Եէնիշէհիր, Իյնէկէօլ, Կէմէրիկ, Բազարքէօյ, Էլթրանա, Պանտրմա, Պալըքէսէր, Էսրէմիտ, Բէմեր, Էրտէք գազալարընդն մուսէֆաթը սրհհիյէսինի տեվր ու թէֆթիշ իթտիքքէն սօնրա, պու քերրէ Պիլեճիք, Բէօթահեա, Գարահիսար թազիքարընա կէմիմէք իւզրէ Տերսաաեթէթ կէմիշ տիր։

* * *

Էրտէք գազասընտա Այվինէ վէ Սգութիա Նամ իքի քէօյտէ չիչէք խասթալրը գուհուր իտերէք, չիմտիյէ գատար էհմիյէ աչը ամերիյաթը իճրա իտիլմէմիշ օյմասընտան տօլայը, մէգքիւր խասթալրգ եայրլարագ, պիր այ զարֆընտա երքէք գատրն 16 քիչինին չիչէքտէն վէֆաթ էյլեսիկի, վէ օրալարա աչը մէմուրլարը սեվգիյլէ, էհմիյէ աչը ամերիյաթը իճրա իթտիրիլմէսի էյզէմ օյտուրը՝ մահալինտէն վարիտ օյան պիր մէքթուպտա օգունմըշ տրը։

* * *

Մէքթէպը Թրզպիյէի Շահանէտէ աչը ամերիյաթը ուսուլինի թահսիլ իթմիշ օյան Գրիգոր էֆ. Պաղտատ չէհրի աչը մէմուրլըզընա թային գրլընմըշ տրը։

* * *

Իսքենտերունտան չըգան սէֆինելեր իչիւն Եունանիսթանտա 5 կիւն գարանթինա վազ օյունտրդը իչիտիմշ տիր։

* * *

Մէքքէյէ կիտիպ պու քերրէ ավտէթ իտէն հաճիլերին իլք գաֆիլէսինի համլ պուլունան Ֆայսալ Նամ վարօր՝ տիւն տերունինտէ 395 եօլ-ը պուլընտրդը հալտէ լիմանրմրզա վերլուտա էյլեմիշ տիր։

Վաբօրդն վիլուտինի միւթեագդպ՝ իսարեի Սրհհիյէ ճանիպինտէն միւֆէթթիշ սատտ. Վիթալիս էֆ. հաղրէթլերիյէ սաիր մէմուրլար կէօնտերիլերէք, մերգումանի հաճիլերին ահվալը սրհհիյէսի մուայէնէ օյունուպ, չիպէնէլի պիր խասթալրգ միւհահէտ օյունմատրզընտան, ալէյհուսուլ բրաթիգալարը վերիլմիշ տիր։

Մեգքիւր վաբօր՝ Ճիտտէէն հաբէքէմ իթտիկի էսնատ, 712 եօլճուլը համլ օյուպ, պունլարըն 310ընը Իզմիրե, 1ին Թուրա, Զսինի Զանազգալէյէ վէ 395ի տախի Տէրսաաեթթէ չըգարմըշ օյուպ, եալընըզ 4 քիչի վէֆաթ իթմիշտիր։

* * *

Աւսթրիանրն կալիչիա էյալէթինտէ պու կիւնլերտէ իբի գօլերա վուգուաթը օյտրզընա տաիր տէվերան իտէն չայիանրն քեամիլէն պիէսաս օյտրզը՝ եվրօբա կագէթալարընտա օգունմըշ տրը։

ՄԻՄԻԱՅՆ 2 ՂՐՈՒՇՈՎ

կրնաք գնել փառակազմ եւ պատկերազարդ փոքրագիր Աղօթագիրքը, որ կը ծախուի բոլոր գրավաճառաց քով։

Ոսկեզօծին գինն է երեք ղրուշ։

ԹԷՎԶԻԻ ԻՄԱՆԷ

Զէյզէյէանէն միւսապ օրուպ, մահալը միւխթէլիֆէտ իսքան իտէն մուհթաճինէ՝ մէմուրիյէը մախսուսէի հուզուրընա թէվզի օյունան իտէէ ճէտվէլի տիր։

Պիրինճի Տարէ		ԸՆԴԱՄ
407 Իսլամ ֆամիլ.	117,429	
197 Էրմէնի »	72,800	
49 Բում »	16,540	206,769
Ալթընճը Տարէ իքինճի թէրթիպի օյարագ		
105 Իսլամ ֆամիլ.	12,780	
28 Բում »	4,075	
8 Էրմէնի »	555	
2 Եահուտի »	410	17,820
Գարթալ գազասընտա իքինճի թէրթիպ օյարագ		
156 Իսլամ ֆամիլ.	32,852.20	
58 Բում »	9,385	
32 Էրմէնի »	3,587.20	45,825
Տօգուզընճը Տարէյի Պէյէրիյէ իլէ Ատապար տախիրինտէ իսքան իտէն միհհթաճինէ՝ պիրինճի վէ իքինճի թէրթիպ վէ հարիգ տուվարը պէտէլի օյարագ վերիլէն, վէ միւխթէլիֆ մահալլէրտէ էնգազ ալթընտա գարլգ վէֆաթ իտէնլերին ֆամիլեալարընա իթա օյունան		
120 Իսլամ ֆամիլ.	30.956	
14 Բում »	5,735	
7 Էրմէնի »	2,515	
1 Եահուտի »	200	39,406
	Եէքիւն	309,820
Եվվէլէճ թէվզի օյունան		8,101,222
	Ճէման եէքիւն	8,411,042

ԿԻԼԻԿԻՈՅ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԱԿԱՆ ԸՆԴՐՈՒԹԻՒՆԸ

(Տէ-Ունէ Նէ-ԷԷ-Դէ-Ռ տէվլ՝ վէ Էրդ-մ)

ԸՆԴՐԵՐԻՆ յետոյ

Հինգշաբթի առաւօտ, կանուխէն Պզտիկեանց Նահապետը յԱռաջնորդարան դալով, հրաւիրեց Տ. Գրիգորիս Սրբազանը, տեղւոյս Առաջն. Փոխանորդ Արժ. Տ. Խաչատուր վարդապետը, եւ այլ անձնաւորութիւնք, ու երկու «լշանա»-ներով գացին վերոյիշեալ գեղազուարճ ազարակը, ուր նախաճաշիկ մը տուաւ ինչպէս եւ երեկոյին ալ ժամը 10ին միջոցները, ճոխ սեղանի մը չուրջ բազմեցանք։

Աւետարդ չէ՞ ըսել թէ՝ կիրակոսի եւ նարնջենեաց հովանւոյն ներքեւ կազմակերպուած սեղանի մը չուրջը՝ քանի՛ քանի՛ կենացներ չի կոնծուիր։

Եւ այսպէս ուրախ զուարթ խօսակցութեամբ ժամանակը հոլոված ասենենիս, Պզտիկեանց պայազատներն մտան. Պետրոս աղան յիշեցուց թէ՝ 1862ին, Պատրիարքական Փոխանորդ Բագուանեան Պետրոս վարդապետ մ'ալ Տարսոնի գծով հոս եկած է քանի մը ընկերներով, որոց մէջը կը յիշէր Վանեցի Ամիրճանեան Տիրան անուն զրագէտ մը, եւ դեռաբոյս մորուքով Գօլսեցի աշխոյժ եւ բարձրահասակ երիտասարդ մը։

Այս յայտարարութիւնը անցեալ յիշատակներ զարթուցանելով յիս, «Բա՜, ը-սի, ես կը յիշեմ այդ երիտասարդը, եւ եթէ ո՛վ ըլլալը յայտնեմ, պիտի զարմանաք ժամանակին զուգադիպութեանը վրայ»

Արդեօք որո՞ւ մտքէն կանցնէր, որ 33 տարիներ առաջ, Թրէնդ հանդիսին ատր-խմբագրապետը՝ Սիս, Ատանա եւ այլ քաղաքներ ալցելելով, Պզտիկեանց այս գեղազուարճ ազարակ-պարտէզը պիտի գայ զիչերէ եղեր, եւ մենք ալ նոյն օրը՝ զուարթ խօսակցութեան եւ խանդավառ տպաւորութեան մէջ՝ մտսի. Պետրոս աղային պիտի լսենք այդ ուղեւորութեան պատմութիւնը։

Ես ալ՝ եղած պատմութեան վրայ ոգեւորեցայ, եւ յոտնկայս կենաց մը եւս առաջարկեցի այդ երիտասարդին համար, եւ ի զարմացումն ամենեցունց՝ յայտարարեցի թէ՝ «Անաւասիկ այդ երիտասարդ պարոնն է, որ այսօր Կիլիկիոյ Նորընտիր Կաթողիկոսն է, Այէթճեան Գրիգորիս Սրբազանն է։»

Ի լուր այս յայտնութեան, ամենքն ալ զգացմանց ի զգացմունս խորասուզեալ, խանդաղատանօք քամեցին բաժակն՝ վասն կենաց Նորին Ամենապատուութեան։

Օրը տարաժամած էր։ Կառքերը՝ կազմ եւ պատրաստ։ Ուստի սեղանը օրհնուելէ վերջ հրաժեշտ տուինք։ Բազմեցանք կառքերը եւ մեկնեցանք, մտսի. Պզտիկեանց Գրիգոր էֆ.ի եւ այլ ընկերաց հետ։

Ալ սկսան կոչունք կոչունքի յաջորդել։

Ուրբաթ (յունիս 9) միջօրէէն յետոյ, Մեծ. Յարութիւն էֆ. Ս. Պզտիկեան զրկած էր կառք, եւ իւր ազարակի վերատեսուչ Խարբերդցի Յովակիմ աղան, որ հրաւիրեց մեզ՝ քաղաքէն երեք քառորդ հեռու գտնուած ազարակը։

Գնր. Տ. Գրիգորիս Սրբազան՝ այս կոչունքին պատասխանելով, հրաւիրեց իրեն հետ տանիլ Ուենեցի պատգամաւոր Սէմէրճեան Մնացական էֆ.ն, որուն ընկերը Աւագ էֆ.ն վերադարձած լինելով ի Զէյթուն, ինք մինակ մնացած էր յԱտանա։

Ժամը 8½ էր, երբ հասանք ազարակ, որ 15 տարուան հաստատութիւն մէ, երեք կողմը քարուկիր պատէ շրջափակուած։ Դռնէն ներս մտնելուդ՝ աջ կողմը կը տեսնես սիւնազարդ ծածկ մը, ուր ամառը՝ ձիերը կը կապուին։ Ասոր ուղղութեամբ կերկարի ընդարձակ մարագը, յորում գրեթէ 100,000 հոխպէն աւելի յարդ կը պարունակէ։ Իսկ ազարակին մեծ դրան ճակատը՝ կուգայ ընդարձակ ախոռը, գոմը, խոնանոցը, մառանը, ամբարանոցը եւն։

Բնակութեան համար քանի մը տեղակներ ալ կան, ուր կը հիւրընկալուին ընդհանրապէս՝ որսի եկնող հարուստ անձնաւորութիւններ։

Լայնարձակ բակին մէջ կան բաւական թաւալ հովասուն ծառեր, որոց մէջ կը բարձրանայ քարուկիր գեղեցիկ աղբանոց մը, քառակուսի ձեւով, ծածկուած կզմինտրով, ուր կը բնակին հարիւրաւոր աղաւնիներ։

Երեկոյին՝ պտոյց կերակուրներով անցուցինք։ Հետեւեալ չաբաթ օրը՝ աղաւնակերութեամբ եւ զառնակերութեամբ պատուասիրուելէ յետոյ, շնորհակալութիւնս յայտնեցինք ազարակատէր Մեծ. Յարութիւն էֆ.ին, եւ մեկնեցանք։

Եկանք Ինճիրլի գիւղ Պզտիկեան Յակոբ էֆ.ի ազարակը, ուր մայիսին ըստկիզբները Սիսէն վերադառնալով, գիչեր մը իջեւանած էինք։

Ինճիրլի ազարակը՝ Պզտիկեանց Յակոբ էֆ.ի պայազատ՝ Յովսէփ աղան՝ մեծ հաճոյքով ընդունեց իր հիւրերը։

Կիրակամուտն՝ լուսի մինչեւ անցուցինք։

Հետեւեալ օրը յունիս 11, կիւրակէ է, Ս. Լուսաւորչայ ծնին բարեկենդանը։

Գեղեցիկ օգ մ'էր։ Ինճիրլի մէջ 30էն աւելի Հայ տուներ կան, որոց նշանաւոր մարդիկը ազարակի տերեր են, եւ կան այցելութիւն Նորին Սրբազնութեան, հետերնին բերելով իրենց նահապետական «սամպուրան», որ թրմացուցին մեծ հաճոյքով բարեկենդանի առթիւ։

Կը հաւատամ՝, երբ ցերեկ եր՝ ուրախ կըլլայինք։ Իսկ երբ գիչեր կըլլար՝ կը տխրէինք եւ կրկսէինք մտածել։ Տեղական կլիմային, օդին վարժած չըլլալուս, չէինք կրնար տեղացոյց նման տան երդիքներու վրայ կամ բացօթեայ չարժական մահճակալներու մէջ պառկիլ։ Հետեւաբար կը տանջուէինք ու կը չարչարուէինք «իւվէղդ» ըսուած փոքրիկ ու անձայն մժեղներէն։

* * *

Յունիս 12, երկուշաբթի, այս առաւօտ կանուխ վերադարձանք Ինճիրլի ազարակէն, եւ Մեծ. Մուսիչեան Եպիսկոպոսէ էֆ.ին հրաժեշտի այցելութիւն մը տալով՝ Առաջնորդարան եկայ, ուր Մեծ. Տօքթ. Թէրզեան էֆ. եկած, այցի կը հրաւիրէր մեզ։ Սրտագին շնորհակալութիւն յայտնելով այդ եղբայրական հրաւէրին, յայտնեցինք որ հրաժեշտի օրն այլ եւս հասած է։ Ամենայն ինչ կազմ եւ պատրաստ էր։

Ուղեւորեցանք։ Ակամայ փոխած էի «պարանթինա»յի պատմառաւ։ Մէրսին տակաւին ուղղակի հաղորդակցութենէ դադրած է քաղաքիս հետ, եւ այս պատճառաւ Մէրսինի նաւահանգիստը չեն երթեւեկեր չոգենաւները։

Ինչ ընել պէտք էր։ Մտածեցինք եւ որոշեցինք տարբեր ուղեւորել ճանապարհորդել։ Այն է Իսքենտերունի վրայ ուղեւորիլ, գիչեր մը Մամեստիա կամ Մսիս մնալով, եւ հետեւեալ օրն Իսքենտերունի մօտ մեկուկէս ժամ հեռաբացօթեայ որոշեալ տեղ մը իջնելով իբրեւ մաքրավայր, ուր պիտի քաւենք մեռասն օրեր, եւ յետոյ Իսքենտերունի նաւահանգստէն յոգենաւ նստելով ի Պոլիս պիտի վերադառնամ։

Շնորհակալ եմ տօքթօր Թէրզեանէն, որ ամէն պարագայի մէջ իր մարդասիրութիւնն ցոյց տուաւ, եւ միշտ պատրաստականութիւն յայտնեց պէտք եղած տեղն իր զարմաններն յանձնելու։

Այսօր ժամը 8ին կը մեկնիմ ասի, երկու ժամ կայ տակաւին, բայց գրելու կարողութիւն չունիմ այլեւս։

Ա. Յ. ԱՅՎԱԶԵԱՆ

Ֆրանսա խասթախանէլէր Թապպպ մուավինի վէ էյլէր մէքթէպլէրինին մուալիմ մուավինի

ՏՕԳԹ. ԿԱՐԱՊԵՏ ՄԱԳԱՍՏԱՐԵԱՆ

Հէր կիւն սաաթ 6տան 8է գատար Գէյօղլունտա Թարլա Գաչը ճատատխնտէ, 17 նօմէրօր խանէէ վէ բազար էրթէսի, չարչընպէ վէ նուսխա էրթէսի կիւնլերի տախի, սաաթ 3էն 5է գատար, Սթամպօլտա Գազլէ Դարբուսընտա, Թիւրէնճեան Իյէ էսքիսարա էճզախանէսինտէ պուլընրպ, միւրաճաաթ իլէն խասթալարը թէտավի իտէր։ Ճուսա կիւնլերի ֆուգարալարը մէճճանէն գապուլ իտէր։

15—11

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՊԱՏԳՈՒԵՐԹ

Ցունիս 4 Թարիխիյէ Պայպուրթան այտրպէմզ պիր մէքթուպտըր.

Այն ինչ կը պատրաստուէի ձկրաչէնի Արամեան վարժարանին վերջերս կրած բարեփոխութիւններուն վրայ գրել, ահա այսօր անոր վերտին խանգրման լուրը սաստ տխուր հարկին մէջ կը գտնուիմ, որուն կայծակի նման փայլին ու նեռմանալը մէկ եղաւ դժբաղդաբար։

Այդ վարժարանը՝ որոյ առթիւ քանիցս իրաւացի գանգատներ յայտնուած են լրագիրներու մէջ, նորագոյն անօրինութեանց եւ կարգադրութեանց չնորհիւ հաղիւ հաղ յառաջդիմութեան շաւղին մէջ մտնել կը կարծուէր, եւ ահա Թաղ. Խորհրդոյ ամիրայական Եան ու չահագէս ոգին կը հասնին դարձեալ հիմն ի վեր տապալել եւ խանգարել զայն։ Այսպէս այդ դպրոցը իր գոյութենէն ի վեր, երկու անգամ միայն բաղդ ունեցաւ որոշ ուղղութեան եւ յառաջդիմական վիճակի հասնիլ. սակայն երկու անգամին ալ նոյն իսկ այդ պարբառ եւ կրթական լեզուէ ու ճաշակէ անաւելակ Թաղ. Խորհուրդ ըսուած անձեռնահաս անձանց ձեռամբ խաթարուեցաւ եւ քայքայուեցաւ։

Այս կարգի մարդիկ որոնք դատարակութեան գործին համար ճշմարիտ աղէտ մը դարձած են, անոնց մեկուսացումը խիստ փափաքելի է անուշտ ամէն յառաջդիմասէր անձի համար։ Ուստի կը սիրեմ յուսալ թէ՝ ձկրաչէնցին առանց կրթական շահառակութեանց զոհ լինելէ դերծ մնալու համար այլեւս չպիտի վերընտրէ զանոնք, երբ քառամեայ չրջանին լրանայ, որ մօտ է բարեբաղդաբար, որով մեծ բարիք մը ըրած պիտի լինի իր մանկաւոյն եւ մի անգամ ընդ միշտ լաւ դառ մը տուած իրենց վնասկոյման յարդն ու հանգամանքը չգիացող այդ կարգի ապիկարներու։

Սկիզբէն համառօտակի պատմեմ եղելութիւնը։

Զգիտեմ ո՞ր քամին էր փչեր, որ երկար ժամանակէ հետէ անկերպարան կացութեան մատնուած իրենց այս դպրոցն կանոնաւորել եւ բարեկարգել ուզելով Թաղ. ազգաները բարեմտութիւն ունեցեր էին մարտի վերջերը Կարինէն բերել տալ ուսուցիչ մը, որ կարծեմ եկած օրէն զլխոյ երբ իր անդրանիկ այցելութեամբը տեսաւ ամէն ինչ, տեսաւ իր տպագայ օգնականը (դպրոցին նախորդ դասատուն), որ տոգորուած էր արգէն վաղեմի վարժարաններու ուսանողութիւններովը։

Վերջապէս իր կարողութեան չափով ուզեց ուղղութիւն մը տալ անոր եւ արդի դրութիւնը ներմուծել անդ։ Բայց օ՛րշոյի դժուար էր արդեօք այդ նախաձեռնութիւնը, մանաւանդ այնպիսի դպրոցի մը համար, ուր 70էն աւելի աշակերտներ մէկ վարժապետով միայն կը կառավարուէին, եւ որ պարտաւորած էր օրական 9-10 ժամ անընդհատ դասախօսել առանց օգնակար կրնալ լինելու։ Դասարանական ընթացք չկար երբէք, ուսանողք նահապետական կրթարկերու յատուկ բազմոցներու (սէտիր) վրայ դիրուած էին, ծաղկոց (խամրոց անչուշ), նախակրթարան եւ ուսումնարան ամէնն ի մի ձուլուած նկատելու էր հոն։ Դաղարի եւ սերտողութեանց ժամերն բանաքսօսի ճգնութեանց յատկացուած էին։ Նարեկ, Սաղմոս եւ Հեգարան գոնէ կենդանի կը մնային, որոնցմով կը չարչարուէին ու կը խանգարուէին անմեղ մանկաւոյն միտքը։ Զգուանք ժայքեցին անոր չբնեղէն։ ի տես այս խանձոյտիոթ կացութեան։

Գրաքարը որ արմատական դասաւանդութիւն մը լինելուն, մեծ տեղ գրաւած էր հոն, թեթեւի վերածեց եւ աշխարհաբար դասաւանդութեան տպարէզ բացաւ, դադարի եւ զբօսանքի ժամեր որոշեց, վերջապէս կազմա. կանոնագրի պահանջմանց մօտեցուց մասամբ։

Այս ամենը գործադրելի ընել տալու համար թէեւ քիչ չատ զարգացած եւ կրթական լեզուէ հասկցող մէկ քանիներու կողմէն Թաղ. ազաներու խորհուրդ տուողներ եղան եւ դիտել տուին իրենց թէ՝ որովհետեւ երկու հակառակ սկզբունքի տէր ուսուցիչներէ եւ ոչ մին կրնայ տպագային օգտակար լինել, քանի որ մին իր նոր դրութիւնը եւ միւսը իր հինը պիտի աշխատի միշտ առաջ քալել։ Հետեւաբար լաւ գործ մը եւս ըրած պիտի լինին եթէ այդ նախապաշարեալ օգնականն՝ որ գլխովին պատճառ հանդիսացած էր այդ նախկին անբարեկարգութեանց եւ կրնար յառաջիկային ալ խեղաթիւրել այս նոր ուղղութիւնը, պաշտօնակ ընելով ընտրէ ժամանակի պահանջմանց յարմար եւ արժանաւոր ուրիշ մը. սակայն ամէն մի նոր դրութեան եւ կարգադրութեան լրութեամբ ունկնդրող եւ համակերպող մեր այդ մնծ ազաները գլուխ վերցուցին եւ բացարձակապէս մերժեցին այս վերջինը, որ իրենց կամքին ու գաղափարին դէմ էր. նաև որովհետեւ անիկա է որ կը պատկերացնէ իրենց (Թաղականներու) տիպարը, այսինքն հոս եւ հոն լինելով ծաղկաբերի գրասէն աւելի կարող էին բեռնաւորել եւ ուզած տեղերնին կապել զայն, եւ ըստ իրենց բաներն մեր ցաւը ան կրնայ քաշել, մեր բեռը ան միայն կրնայ տանիլ, քանի որ կարճ ամանակով չատ աշխատող եւ մեզ ալ գլխկոր գրագրութիւն ընող մըն է։

Բ. Լրագիր կամ գիրք կարդալով ժամավաճառ չլինիր եւ յառաջդիմասէր երիտասարդներու հետ յարաբերութեան մէջ չը մտներ երբէք—ինչպէս կը փափաքին եւ միանգամայն խստիւ կտրիչներն իրենք—որոնք մեր այս եսամոլ եւ խաւարամիտ Թաղականներուն աչքին անհաչտ թշնամիներ նկատուած են, իրենց ամիրայական ընթացքն ու կարգ մը ասանկ ախուր եւ արգահատելի կողմերին դիտողութեան եւ քննադատութեան առարկայ ըրած եւ այսպիսով զիրենք երբեմն հրապարակաւ խայտառակած լիներնուն համար։ Հետեւաբար իւրաքանչիւր նորեկ վարժապետի համար այս է եղած, եւ կը լինի անոնց առաջարկելիք առաջին եւ վերջին պայմանը։ Ճիշդ այդ պատճառաւ էր որ, անցեալ տարի դասատու մը տիպուեցաւ հրաժարիլ. չը կրնալով հանդուրժել անոնց այս ազէտ եւ նախապաշարեալ առաջարկին, որոյ առթիւ ինչպէս այն ատեն գրուեցաւ Ճերիտէի մէջ։

Գ. Գանձապետ էֆէնտին կ'օգտուէր անոր գոյութենէն, վասն զի այդ պատուելին բաւական բարեկեցիկ մէկը լինելուն, ինչ որ ալ տային կը գոհանար, եւ թէ մէն մի ամիս փոխանակ իր թոշակն ստանալու, ամավերջին մէկ քանի գանձուներով կ'ստանար, որով գանձապետ էֆէնտին երկար ժամանակ կուներ անոր դրամն առանց տոկոսի դարձնել իր առեւտուրին մէջ եւ չհոգալ, ահա տարին եւ գնում նկատողութիւն մը . . .

* *

Քանի մը օր յետոյ, Կարինէն բերել տրուած այդ դասատուին նորագոյն դիւրուռոյց մեթոտներն, ծանրակշիռ համարուած ամաթոյնն, եւ դպրոցն արդի պահանջմանց համաձայն վարելու համար՝ ինչ ինչ անհարկի կարծուած ծախքերու դուռ բանալն հարկադրեցին մնծ ազաներն եւ չար նախանձը զրգռեցին իր օգնական ուսուցչին, որք համբարաչխարար ըան ի գործ դրին բծախնդիր լինել, ամէն մի անուշադրութենէ վրդոված Թերութիւն՝ խոշորացոյցէ անցնելով, հանրութեան առջեւ ներկայել իբր ոճիր։

Հետեւաբար, ապրիլ 19ին հետեւեալ պայտանագիրը կուղղուի՝ գրեթէ իրեն մատնաւորապէս, որպէս զի զերդ հայելւոյ՝ տեսնելով անդ պարզօրէն իր անգոյ զեղծումներն օր թերութիւնները, ուղղուի, եւ կամ եթէ ճիշդը կուզէ, խրատի եւ տայ հրաժարականը (ահա՛ այս էր իրենց բուն նպատակը, ինչպէս որ յաջողեցան ալ)։

Անաւասիկ այդ նամակը՝ զոր նոյնութեամբ կարտագրեմ հոս, իբր նմոյշ տիպար Թաղականի մը իտալէն եւ ըմբռնմանց.

«Մեծարոյ ուսուցիչ Արամեան դպրոցի Ճկրաչէն Թաղի,

«Ուսումն. Պատ. Խորհրդոյ առած ծրագրէն դուրս գործեր ընդհանրապէս եղած է, եւ ձեր՝ որուն յանձնուած է, որ աղջկանց դպրոցը օրը 2—3 անգամ երթալ գործեր է, այսինքն դասերէ ետ կը Թողուք, ձեր աղջկանց դպրոցի այցելութիւնը օրէս սկսեալ բոլորովին արգիլուած է, երբ մեզնէ դաս տալը որուդ յանձնուիլն յայտնուի։ Երկրորդ երբ ծրագրէդ դուրս գործ գործէք կամ երկու դասը մէկ ընելով, գլխէ անցուկ գործ ընէք, եւ ժամը ինքնուկէսին չուկանելը գալերնիդ հաստատել տամք, անմիջապէս հրաժարեցնելու եմք առանց երկար բարակ քննութեանց, որովհետեւ 15 օրուան մէջ չատ անբարոյականութիւններդ իմացած եմք, անգամ մը աչակերտներդ քննելով հասկցէք թէ՝ վարժապետները տղաքը եկեղեցի չը ղրկած, իրենք երեկոյները դպրոցէն դուրս ելած են»։

Ի դիմաց Թաղ. Խորհրդոյ Ճկր. Թաղի
Ատենադպիր Ատենապետ
Մ. Ս. Սիմոնեան Մ. Մխոյ Սիմոնեան
Բաղեարդ 19 ապրիլ 1895

Սոյն երկտողով մեր այս Պատ. Թաղ. Խորհուրդը՝ իր ո՛ր ատիճանի արժանիք եւ ձեռնահասութիւն ունենալը ցոյց տուաւ եւեթ, յորմէ զգածուելով նորեկն եւ իր արժանապատուութեան զգացումն վիրաւորող զգալի հարուած մը նկատելով զայն, կ'ատիպուի լռին կերպով մեկնիլ դպրոցէն եւ իր պատիւն ու իրաւունքն պաշտպանել՝ բողոքով մը դիմելով Ազգ. Առաջնորդարանին, ուր կը պարզուի ամէն բան, վսեմաշուք մնծ ազաները կը զիջանին խոստովանիլ իրենց սխալը, թէ արդարեւ անճշգապահութեան կամ անկարգապահութեան տեղ սխալ առումով գործածուած է, «անբարոյականութիւն» բառը։ Սակայն այնու ամենայնիւ մինչեւ վերջը կը յամառին չընդունիլ նոյն այդ դասատուն իրենց դպրոցը՝ ուրիշ նորագոյն առաքութիւններ եւս մէջ բերելով, որպէս զի չմեղանչեն իրենց Խին գէմ, որպէս զի թաքծնին չի լլկեն, եւ որ մանացու հարուած մ'է անչուշտ իրենց անբարեկիրթ—սուսկ պապենական ժառանգութիւն—արժանապատուութեան հանդէպ, չը յիշելով թէ՝ այդ անպիտան եւ անճահեան ի՛նչպէս չէ բերած արդեօք ու պիտի բերէ իրենց գլխուն, եւ օր մ'ալ գուցէ գիրը յապաւուելով դի փոխուի։

Դասատուութիւնը ազատ արուեստ մ'է, ուսուցիչ մը անկախ է, եւ միայն օրենական արամադրութեանց առնուպարտի պարտուց եւ իրաւանց հետեւելի, ուրիշ եւ ոչ մէկ առթի ծառայական հանգամանք չունի, իւր փափուկ ու վսեմ պաշտօնը, ինչպէս որ կը կարծէ Ճկրաչէնի Թաղ. Խորհուրդն եւ իրեն հետ առնասարակ չատ մը խաւարամիտ գաւառացիներ։

Ահա այսօր դպրոցն 15 օրեայ փակուում մը յետոյ, վերջապէս անդրադառնալ իւր Քասոի եւ Բաղեղոնական դրութեան, եւ որ ուրախութիւն մը կը նկատուի անչուշտ չանգիտական ուանեսագիտական տեսակէտով, քանի որ այդ մենծ աղաներուն ալ աչխատանքն էր, խնայողութեամբ ստակ եւ ձգել եւ կեղեցապատկան կալուածներու հասոյթներէն, որպէս զի զոցեն Թաղին տուրքերու պոչերն կամ Թաղին ճամբաները չենն այդ ստակով, եւ կամ գանձապետը մէջոց ունենայ այդ լումաներն առանց տոկոսի գործածել ժամանակ մը իր բուն մէջ։

Ո՞հ, օ՞րշոյի զրկանք կրթական գործին. . . տեսէք թէ՝ եկեղեցիի եւ դպրոցի հասոյթներն բացի դասատուութեան գործէն՝ ամէն բանի կը ծառայեն։ Մեր նախնիքները մինչեւ այդպիսի նը-պատակնե՞րով կասկած են այդ կալուածները։ Ասո՞ր համար միշտ վարժապետներու ժանը կը փնտռեն, չե՞ն յիշեր, ինչ որ կրսէ Տաճկական առածը թէ՝ «ուռուզ էթին թիրիթի եէյիլմէզ»։ արդեօք ինչ արդիւնք տեսան մինչեւ հիմա՝ ատանկ ածանկէկ բռնուած վարժապետներէն։

Թող պահիկ մը այդ թմրած օգնականն մրափէ ու անուշիկ վայելէ իւր թոշակն, զոր տալ արժան դատած է իր երկրպագու Թաղ. Խորհուրդն, որ աչխարհէն կանցնի, բայց իրմէ չի անցնիլ համար երդուրնցած է գրեթէ։ Թող պահ մը նորափթիթ մանկտին խամրի անդին բարոյապէս եւ ֆիզիքապէս, փոյթ չէ թէ սերունդ մէ՛ որ կը կորսուի։

Այս ամենուն մօտէն իրազեկ լինելով իմ ցաւակցութիւններս ու դիտողութիւններս հրապարակաւ կը յայտնեմ՝ յուսալով որ հարկաւ ընդ հուզ պիտի զգաստանայ Թաղ. Խորհուրդն եւ պիտի զգայ ու յիշէ իւր սխալն որ գործած էր անգիտակցաբար միշտ ի վնաս կրթութեան՝ գործին յառաջացման եւ պիտի յարդարէ ամէն ինչ դարձեալ վարժարան տանելով իրենց այդ հրաժարեալ ուսուցիչն եւ կամ ուրիշ կարող անհատներու ձեռնահասութեան դիմելով չուանեայ խարազանով պիտի վանէ կրթատաճարէն ամէն այն որդերն, որք միմիայն ինքնուրոյն չանու եւ եսականութեան համար գիտէին գործել՝ դպրոցական ներքին ծրագրին հակառակ։

* *

ԷՆԳԱՐԼ

Էնգարէ մուսխրիմիզին յունիս 16 Թարիխիյէ Թարաֆիմզա իրալ իթիֆկի պիր մէքթուպ տըր.

Էնգարէ Էրմէնի Գաթօլիք «Անարատ Յղութիւն» վէ «Ս. Անանա» նամ գրգլար մէքթէպլէրինին իմ թիհանը 8-10 կիւնլէր իճրա օլունտրգտան սոնրա, թէվգիի միւքեաֆիթ գիյնէթի՝ մահը հային 11նճի բաղար կիւնինէ գարարլաշտըրըլմըշ իտի։ Եէվմը մէգքիւրտէ Անարատ Յղութիւն մէքթէպլինին ավլուսընտա միլլէթէն վէ էճանիպտէն միւթէպէրան վէ քիւլլիյէթլի խալգ հաղրը պուլընտրղը հալտէ, բիյանօ իլէ Համիտիյէ մարդը թէրէննիւմսաղ օլարագ զիյնէթէ պիրիթիտար, գրզ չօճուգլարընը էրմէնիճէ վէ պիր մրգտար Ֆրանսըզճա լիսանլարընտա, պայլըճա էլ հիւներլերինէ իպրազ էյլէտիքլերի թէրագգը՝ մազհարը թագտիրը ուսումի օլմըշ տըր։ Շակիրտան թարաֆընտան Թիւրքճէ, էրմէնիճէ, Ֆրանսըզճա լիսանլարընտան նուիգլար, վէ մէքթէպլին էհէմմիյէթ վէ միւքեաֆիթ՝ ճէհալէթին տէրէճէի գուսմէթ վէ վէխամէթինի իյդահէն մուհավէրէլեր իճրա վէ չակիրտաներն տէրէճէի իպթիտարը նիհայէթինէ միւքեաֆիթլար թէվզի օլունմըշ տըր. պիտէ ֆանթ յակիրտան թարաֆընտան վէ խիթմէտը ըճամէ տախի ըէիսը գիյնէթի մէրխասա հիւրմ. Յովհաննէսեան Եպիսկոպոս թարաֆընտան էտիյէի խայրիյէի ճէնապը խիսաֆէթէրէնտի եատ ու մէքքարը յա թէգեթինը լիսանը միւսատագֆի գըլընմըշտըր։

Սայէի մամուրիյէթմայէի ճէնապը թաճարիտէ թէմտիտ պույրըլան Անատոլու շըմէնտիֆէրի՝ ավլուը ումումիյէտէ ապիմ պիր թէպտաուլաթի հասրլ էյլէմիշ իքէն, մէարիֆ նօգթամ միւհիմմինտէ հալը սապգտա տէվամըտրգ չայանը թէէսսիֆ օլարը՝ չէհրիմիզ միլլը խրիսթիանլիյէսի միյանընտա քէսիր իւլնուքուս պուլընան էրմէնի գաթօլիք ճէօմաաթը մէրխասալը՝ ղրյա չէնտ սէնէ ադտմ՝ չէհրիմիզ թէչրիֆ էյլէմիշ օլան Յովհաննէսեան Եպիսկոպոսընն նադարը տիգգաթընը ճէլպ իտէրէք, մուամիլէյհ՝ ճիտատէն չալըշմըշ վէ մէարիֆ էմրը միւհիմմինի չայանը մէմնունիյէթ պիր հալէ կէթիրմիշ տիր. էրքէք չօճուգլար իշիւն ֆէրէյէր մէքթէպիրի թէէսիս էյլէտիկի կիպի, զրզ չակիրտան իշիւն տախի մէգքիւր Ադարատ Յղութիւն մէքթէպինի թասիր ընթիլգամա ադրմըշ տըր. ֆագրը ֆամիլիասլարըն զրզ չօճուգլարը քի մէքթէպ եւիգիւ կէօրմէտիքէն պաշգա տիւէնճիլիկի սէնատի պէլլէյէրէք ճումատա երթէսի կիւնիւ ֆիրսատ պիրմէքտէ վէ չարշը բազարլարտա տօլաշարագ սատագա թալէպիյէ հէմ՝ հէր քէսի իգամ վէ հէմ տէ ումումի նազարը թէէսսիֆիւնի ճէլպ էյլէմէքտէ իտի։ ատագա քիւլլիյէ մը դայիր օլան չու հալին տէֆի իշիւն մէգքիւր Ս. Անանա մէքթէպինի թէէսիսէ 250 զրզ չօճուղը պէսէլիյիպ պարընտըրըպ, եազմագ, օգումագ էօյլէնմէլերինէ վէ էլ հիւներլերիյէ նամուս տաիրէսինէ եաշամալարընա վէ իսթիգպատէ պիրէր ֆամիլեա թէչգիր էյլէյէճէք տերէճէտէ թալիմ վէ թէրպիյէլերինէ մուվաֆֆագ օլմուշ տըր։ Նասրլ քի ասարը ճէմիլէսի թէվզիի միւքեաֆիթ գիյնէթինտէ մէշհուտը նագարրմըզ օլմուշ տըր։ Մէրխասսաի մուամիլէյհին պու պապատքի դայրէթի չայէսթէի սիմայիշ տիր. չիւնքի մէքթէպիպը մէգքիւրէնին իտարէսինէ քեֆի իյճաբ վէ իյրատ կէկի լայրգը պիր հասրլանը սրմայրգսիհանը իտարէսի էրպապը համիյէթին իանէսինէ մէնութ օլուպ, էրպապը սէրվէթիմիզ իսէ Սթամպոլ վէ էվրօբա սէրպէսթիյէթինէ ուսուլը ճէտտրլէ կիյմէք, եէմէք վէ էյհարլ ալաֆրանկա եաշամագ խուսուսլարընա բէք զիյատէ զայրէթ կէօսթերմէքտէ, վէ պու եօլտա հիչ պիր իսրաֆթատան կէրի տուրմամագտա իքէն, մէքթէպ իանէսինէ կէլինճէ պագզլարը հէնուզ «Հայր մերին թիւրքճէսինի պիրմէյէճէք», վէ օն օն պէշ հարֆտան իպարէթի օլան իսմ ու էյգագպնը գալթսրզ եազամայանագ տէրէճէտէ մէարիֆտէնպէհրէտար օյամարգլարընտան մը՞, եօգտա քէնտի մէվգը վէ իդթիտարլարը անճագ իպրազը համիյէթլէ չէրէֆեաց օլապիլէճէկինի թագտիր իտէմէտիքլէրինտէն մը՞, հէր նէտէն իսէ եա ճէվապը բէտտա գալընմագտա, վէ եա չօգ միչքիւլթլա մէմուլին բէք ազ կէօրիւլէպիմէքտէ տիր։

Մէրխասսաի մուամիլէյհին զայրէթի նիսպէթինտէ էրպապը սէրվէթատէն նագտի փէտտաքէարլըգ մաթլուպ տերէճէտէ իպրազ օլունսա, մէքթաթիպը մէգքիւրէնին առհա միւքէմմէլ պիր հալէ իֆրաղ օլունճաղը շիւպհէսիզ տիր։ Փիւշիճէճ եվլատարը քէնտիրերինտէն զիյատէ եազըպ օգումասընը, թէրպիյէ վէ ավլեագ նօգթարարը յարդհար էյլէտիքլերի թէրագգըյաթը, քէնտիրերի էնգարէտէն խարիճի պիմէզ իքէն՝ Ասիատան, Եվրոբատան մարիմաթ վէրմէյերինի կէօրէն բէտեր վէ մատերլեր պիթթապի մահղուզ վէ միւթէէսսիր օյուպտա, պունտան սոնրա պէքլէնիլէն նագտի փէտտաքէարլըգին բէտտ օրունմամագընը իւմիտ էյլերիմ, էֆէնտիմ։

ՂԱՐԴ. ՍԸՐԴԱԹ. ՃԷՐՀ ՎԷ ՍԱՒԻԼ

Բեռգրտանէ քէօյիւնտէ վագը պէյլիք մանարատա չարշան չօպան Արնավուտ իպրահիմ՝ էվվէլքի ագշամ երգանմագ իւզրէ տէրէյէ կիրմիշ իսէ տէ, եւիգմէք պիրմէմիկինտէն պօղուրմագ թէհլիգէի չօպան Բէրիմ կէօրսիւիկինտէն՝ իմատարտնա եէթիշէրէք թարսիսինէ չալըշմըշ տըր։ Հալպուքի զարդ օրմագ իւզրէ պուլընան Իպրահիմ՝ ճան հէվիյլէ մերգումա սարբլարագ քէնտիսինին գուրթուլմասընա մանի օլտրգտան պաշգա, եէքտիկէրինէ սարբլմըշ օլտուգլարը հալտէ հէր իքիսի պիրլիքտէ պօղուրմըշտըր տըր։

—Գօնեատան իշար օլունտրղընա կէօրէ, յունիս 14տէ շէհրը մէգքիւրտէն 2 սաաթ մէսաֆէտէ շըմէնտրֆէր միւհէնտիսլէրինտէն պիրինի՝ խըրսըզլար տերտէսթ, վէ 20 լիրալըգ էշեասընը զասպ իթմիշէր տիր։

—Եվվելքի կէճէ սաաթ 2 պուչուգ բատտէլերինտէ Ֆընտրգլըտա Տէրէ իշինտէ 2 քիշինին պիրպիրինի թէհլիքէլի սուրթմտէ ճէրհ իթմիշլերի՝ գապրթաճա խապէր պըրնարագ, տերհալ մահալը մէգքիւրէ կիտիրիպ ճարիհլէր պուլընմըշ, վէ լէտէթմահգիգ մէճրուհլարրն Ֆընտրգլըտա Տէրէ իշի սաքինլէրինտէն սա գրգալը Սիւրէյեա իլէ արապաճը իսմայիլին օղլու Հագգը օլտուգլարը անկայբլըպ, հէր իքիսի ախտ օլան տաիրէյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Տիւն սաաթ 8տէ քէօբրիւտէն Գաստրքէօյիւնէ հարէքէթի իտէն 20 նիւմէրօլը Հայոոբ Բաշա վարօրրընն էնտի հարաքէթինտէ Գալաթատա թիւնել ճատտէսինտէ մուշամպաճը Եանի Ազաբուլօս վարօլա կիլիտիկի սրբատա նասրլտա միւվազէսինի զայպ իտէրէք տէնիդէ տուշմիւշ իսէ տէ, սաղ սելիմ գուրթարըլմըշ տըր։

—Կէչէն ճումատա կէճէսի Սէյանիքտէ Պագրըճբլար չարշըսընտա եանկըն զուհուր իտէրէք 4 տիւքքեան եանմըշ տըր։ Պիր Արնավուտ՝ ալէվլէր իչինտէ գալմըշ վէ վիճուռնրն պիր գաչ եէրինտէն մէճրուհ օլտուգը հալտէ կիւճ հալ գուրթարըլապիմիշ վէ խասթախանէյէ նագլ օլընմըշ տըր։

—Ֆրանսանրն չըմալ ճիհէթինտէ քեան Հալլուէն Նամ չէհրտէ 12 եաշընտա պիր չօճուղրն թէլէֆը նէֆս իթթիկինի՝ Էվրօբա կագէթալարը եազըյօրլար։ Մէրգում չօճուգ՝ պիր տօգումա ֆապրիգասընա չըրագլըղա գօնմուշ իսէ տէ, քէնտիսի պու սէնասթատան մէճնուն օրմատըղընտան, իշլէմէքտէն իսէ էօյմէկի թէրճիհ էյլէտիկինի սէօյլէմիշ տիր։ Զօճուղրն չու սէօզունէ՝ էվվէլա էհէմմիյէթի վերիլմէմիշ իսէ տէ, կէչէն հաֆթա մէյտանտան նապէտիտ օյմուշ վէ նիհայէթի պօղուլմըշ էհսէտի պիր նէհրտէն չը-գարըլմըշ տըր։

ՄԻՍԹԷՖԷՐԻԴԱ

Սիվաս վիլայէթինտէ պազը հայվանթաճա խասթալըգ գուհուր իտէրէք, չիմտիյէ գատար 5000 հայվան թէլէֆ օյտուղը անկաշըմասը իւզերինէ, զանէն օլ թարաֆլարա կէօնտէրիրմէսի մուգարրէր օլան պայթար մէմուրլարընն սէրիան մահալինէ կէօնտերիմէսիթիմահթը գարարա ալընմըշ տըր։

—Պրուսա, Սէյանիք, Էնգարէ վէ Հայգալը զրաաթ վէ նիւմունէ չիֆթիքերի իշիւն Շէրբ բէս օյարագ թէվզի իտիրմէք իւզրէ ալէա ճինս 8 բէս արապ այզբրընն Հալէպտն միւպայէաթը խուսուսը էվվէլճէ գապրթաի սըհհիյէի հայվանիյէ գօմիսիոնընճա թահթը գարարա ալընտըղը ճիհէթլէ, մէգքիւր հայվանլարրն պիրմիւպայէա Տէրսաատէթէ իրսալի իշիւն պիր մէմուրրն կէօնտերիլմէսի՝ գօմիսիոնը մէգքիւրրն կէչէն կիւնքի իթթիմարտտա գարրկիր օյարդը կիպի, Գաֆգասիանն Գալապագա, վէ Ռուսիանրն Օրլօֆ ճինսինտէն օյարագ 20 բէս գրսլարրն տասի սրբարբլ վէ միւպայէա իտիրմէք իւզրէ պուլընտրղը, վէ պունտան մատտա Հայգալը նիւմունէ չիֆթիլիկի իշիւն Սբանիանրն Մերինօս ճինսինտէն գօյունլար ճէլպ օյունմասընա գարար վէրիլմիշ օյտրղը խապէր արընմըշ տրը։

Մէգքիւր գօմիսիոն՝ պունտան մատտա, մէմալիքը էճենէպիյէտէն վէ այէլխասուս Պաֆրը Սէֆիտ սէվահիրինտէն Տէրսաատէթէ վիրուտ իտէճէք գօյունլար իշիւն պիր մուայէնէ մահալի ինչասընա տախի գարար վէրմիշ տիր։

—Գոնեա շըմէնտրֆէր խաթթընն Բէօթահեատան Գարաֆիսարա գատար օյան գըսմը տախի պու քէրրէ իքմալ իտիլմէսինտէն նաչի, շըմէնտրֆէր լոգոմոթիֆի յունիսին 27նճի կիւնիւ Գարահիսար սթամսիոնընա միւվասէլէթի իթթիկի՝ մահալնտէն իշար օլընը յօր։

—Բէյթէրսպուրկտա ինչասը գարարկիր օյան ճամի իշիւն իսրամ էհալիսինին ճէմ իթթիկի իանէնին 27 պին ռուբլիյէ պարիգ օյարը՝ Բուս կագէթալարընտա օգունմըշ տրը։

—Թէքիրտաղընտա Իտարէի Մախսուսէ աճէնթէխանէսի իթթիխազ օլընմագ իւզրէ պիր տարէի մախսուսէնին ինչասընա պաշլանմըշ տրը։

—Հագգը նամընտա պիր տրապոնրն՝ Գուլպան Պայլամընտան պիր իքի կիւն եվվել արապասրը սիւրմելա գօյտուրմագտա իքէն, 6 եաշընտա Իդգեթ նամ չօճուղը ատրապայա չիմնեթէրէք վէֆաթրնա սէպէպիյէթի վերմէսինտէն տոյայ՝ Տէրսաատէթի Իքինճի ճէղա Մահքէմէսինտէ 2 ամնէ հապս ճէղասրլէ մահքիմ իտիլմիշ տիր։

—Զրաաթ Պանգալարը Թարաֆընտան թահսիլ օլընմագտա օյան հիսսէի մէարիֆին՝ սարբ թահսիլաթա գարբշրբլմամասը, վէ թահսիլաթրն ուզուն միւտէէթ՝ Զրաաթ Սանտրգարընտա թէվգիֆ իտիլմէմէսի հագգընտա լաշմ կէյլն թէֆթիշլաթը իճրա իտիմէք իշիւն՝ Մէարիֆ նեզարէթի թարաֆընտան մուհասէպէ գալէմի միւսթախտմիյնի միյանընտա թարա ահվալինէ վագֆ օյանարրն նէօվպէթէթ մէմուր իտիլէրէք, իճրաի թէֆթիշ իթմէլէրի, վէ ֆագաթ չիմտիրիք էտիրնէ, Սէյանիք, Իզմիր. Պրուսա կիպի եագրն օյան վիլայէթէրին Զրաաթ Սանտրգարը հիսապաթրնտան թէֆթիշլաթա պաշլանմասը թահթը գարարա ալընմըշ տրը։

ՏՕԳԹՕՐ

Կ. Յ. ՓԱՇԱԵԱՆ ԷՖ.

որ ուրթը տարիներէ ի վեր գաւառները կը գանուէր, այս անգամ իր բնակութիւնը Կ.Պոլիս, Կէտիկ-Փաշայ թիւ 13 տունը հաստատած է։

Գաւառացիներուն ապրելու եղանակները ուսումնասիրած ըլլալով, իրեն դիմել պանդուխտները մեծապէս պիտի կրնան օգտուիլ։

Եթէ գաւառները գանուած հիւանդներու վրայ մանրամասն գրաւոր տեղեկութիւն տրուի եւ մէկ մէհէտ վճարուի, հարկ եղած դարմանն գրաւոր պիտի հաղորդուի. ասոր համար Պոլիսանմ մը նշանակելու է։

Բացի Կիրակի օրերէ, ամէն օր իր տունը մէջ հիւանդներ կ'ընդունի։ Ուրբաթ ժամը 6էն 10 ձրի։ Երկուշաբթի ժամը 9էն 10½, Կամուրջին գլուխը Քիւչիւքեան գեղարանը։ Հինգշաբթի ժամը 7էն 10 Մահմուտ Փաշա Գափամաճեան դեղարանը կը գանուի։ Իսկ երեքշաբթի օրերը ժամը 2էն 6 Անտոն էֆ. Գալֆեանի Լանկայի դեղարանին մէջ ձրի հիւանդներ կը դարմանէ։ 20—3

ՏՕԳԹՕՐ Պ. ՔՐԻՋԻՒՔԵԱՆ

ԹԱՊՊՊ ԼԱՎՈՒԹՔ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀ

Պու տէֆա Իւսկիւտարտան Գաստրքէօյտէ Բէքիզ Թարասրնտա 16 նոմէրօլը խանէյէ նազը մէքեան խուսպ, պիլիճիմէ էմրազը խարիճիյէ վէ տախիլիյէի ուսուլը ճէպտէ իւզրէ թէտավի իտէր։

Խուսուսի իլէ էմրազը ասապիյէ վէ պուքէրրէ ըրօֆէսէօր տոգ. Ռու Թարաֆընտան քէյֆ օլունան սէրօվյա չօճուգլարը միւպթէլա օլարզլարը գուչ պէրան՝ ֆիքթէրի) խասթալըգլարը քէմար մէհարէթլէ թէտավի իտէր։

Ճումատա երթէսի կիւնլերի էօյլէնտէն սոնրա մէճճանէն խասթա գասրուլ օլուսնը։ Բազար էրթէսի վէ բէնճէնպէյի կիւնլերի էօյլէնտէն էվվել էքէնքէօյիւնտէ Սըհէթի վէ Սագանան էֆ.լեր էճզախանէլերինտէ պուլընրպ, սաբ կիւնլեր էօյլէնէն էվվել Իւսկիւտարտա Իճատիյէտ Սինեօր Սթրաթի վէ Գուլյամճեան էֆ. էճզախանէլերինտէ պուլընրպ, սալը կիւնլերի օրատա քէնտինտէ միրճաճաթ իտէն խասթէկլեանը մէճճանէն թէտավի իտէր։ 40—9

ՊԱՆԳ ՕԹՈՄԱՆ

Ա Ն Օ Ն Ի Մ Շ Ի Ր Բ Է Թ Ի

Սէրմայէսի 10 միլեոն Ֆրկ. լիրա տրը։

Մէրքէզը իտարէսի Գալաթասա տրը

Սթամպոլտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Թօմսն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 190 նօմէրօր տաիրէտէ պիրէր չիպէտի վար տրը։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր իտարէխանէսի մէվճուտա տրը։

Շէ-դէյէր

Ատալիա, Պաղտատ, Էմմասօլ, Բուսճուգ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէլանիք, Այտրն, Պրուսա, Նագիլի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգօսիա, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գոնեա, Ուշագ, Սօֆիա, Էմիրնէ, Լարնագա, Ֆիլիպէ, Թրապիզոն, Էնգարէ Գահիրէ, Բօրթասյիտ։

Էսհամ վէ բօլիցա սէնէտաթը մուգապիլինտէ, մուայյէն պիր վատէ իլէ՝ վէ եախատ հիսապը ճարի գահէսինճէ՝ իգրազաթ ագա բօլիցա սէնէտաթը ագոնթօ էյլէյիպ, մէմալիքը Շահանէյէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քեահն պէյէտէր իւզերինէ բօլիցա վէ չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը վէ էմրը թէլէկրաֆի քէշիտէ վէ հիսապը ճարի քիւչարը էսհամ վէ թահվիլաթ վէ էշեան զիգրյմէթ մուհասաբա էյլէրիկի կիպի, մէմալիքը Շահանէյէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ գուբօն վէ բօլիցա պէտէլլերինի թահսիլ, վէ Գորատտա մուպայէաթ սրբարբէյլարը-նը իյիթա վէ մէսքիքաթ պէյ ու ֆիւրուսաթ իթտիկի, վէ Պանգը Օսմանիյէ վատէի մուայյէնէ իլէ թէվտի օլունան նուգուտ իչուն,

Պիր սէնէ վատէ իլէ թէվտի օլունան մէպալիղէ 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիղէ 100տէ պիր պուչուգ, 3 այ վատէ իլէ թէվտի օլունան մէպլաղա 100տէ 1 ֆանգ վէրիլտիկի,

Սթամպոլտայի չիպէկնէն մուամէլաթը մէպսուսթէէն պաղա էմթաա իւզերինէ տախի իգրազը նուգուտ էյլէտիկի, էմանէթէն վէ եախատ վէտաիլ ատիյէ օլարագ թէվտի օլունան էչեանդն մուհաֆազասընը տէրէօֆտ իթտիկի,

Պէյօղլունտա քեահն չիպէսինին էմթաա մուամէլաթընտան մասատա տիկէր մուամէլաթն քեաֆֆէսինի իյիա էյլէտիկի վէ բիասա ֆիյաթը իւզրէ գուբալը թահվիլաթ, եանի Բարիզ չէհրի օպլիկասիոնը, Բումէյլի տէմիրօղլ թահվիլաթը, Եռնան բիյանգօլը թահվիլաթը, Բանամա ռիյանգօլը սէնէտաթը պէյ ու ֆիւրուսիթ իթտիկի, Սթամպօլ վէ Պէյօղլունտա քեահն չիպէյէրտէ Բումէյլ տէմիրհօլ թահվիլաթընդն բրօմսէլերի տախի սաթըլտրզը, վէ 50 լիրայա գատար սէնէվի 100տէ 3 ֆանգ իլէ թէվտի օլընմագ իսթէնիլէն ագէյի գապուլ իթտիկի իլան օլունընը։ 8—4

ՊԱՆԳԻ ԷՎԻ

Ղ. Փ. ՁՕՐՈՒՐԵԱՆ

9 Գալաթասա Գոփուճի խանընդն

էտրէսընտա 9.

Մէղքիւր պանգա էվիտէ պօրսա վէ սարյաֆիյէ մուամէլաթը սուրէթը մաթլուպէտէ իհրա օլունդր վէ մուսատատագ չրմէնարֆէր բրօմսէլերի վէ վարագի ահտհէ սաթըլը։

Բէք ճիզի պիր ագօնթօ իլէ գուբօն պէտէլլերի թէէտիյէ օլունդր։

Իքրամիյէլի հէր նէվի թահվիլաթ ալընդպ սաթըլը, վէ հէր նէվի իքրամիյէլի թահվիլաթն քէշիտէ օլունան իլք գուբասընտան թա սօն գուբասընա գատար իսապէր իտէն նումէրօյարդն ըէսմի ճէտվէլլերի կէօզտէն կէչիրիլիպ իքրամիյէլը թէսգիգ օլունդր։

Սաթրն ալընան թահվիլաթն նումէրօյարը այրրա պիր տէֆթէրէ գայտ օլունդրպ, միհիմմ քեարար՝ տէրհալ մուշթերիյէ խապէր վերիլիր։

Թայրալարտան վագր օյան սրբարբշաթ սէրիան վէ մաթլուպ սուրէթտէ իհրա օլունդր։ չու գատար վար քի, պէտէլի վէ եախատ թահվիլաթ՝ պիրլիքտէ իրսալ օլունմալը տրը։

Թալեպ օլունան մաիլմարդն ճէվապը իչիւն բասմա իւճրլէթի՝ մէքթուպլա պէրապէր կէսնէտիրիմէլի տիր։

Գալաթասա Գոփուճիսն խանդրդն գարչըսընտա 9 նումէրօյը մաղազասա

Ղ. Փ. ՁՕՐՈՒՐԵԱՆ

պանգա էվինէ միւրաճաաթ օլունմալը տրը։

ՁԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ

ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՍԸ

Կիւզել վէ ինճէ սիկարա քեաղրաը մէրագլրարընա՝ Զավուշօղլու ֆապրիգարընտան չրգան վէ պիր կէմի տէմիրի ալէմէթը մախսուսէսիյլէ թէֆրիգ օլընան իրէքատէն մասմուլ սիկարա քեաղրաը թավսիյէ իտէրիզ։

Զավուշօղլու սիկարա քեաղրարընդն պու գատար սէնէտէն պէրու մաշար օյուուդը բաղալիթր ուսուսիյէյէ պիտէն, չէօրէթինտէն իսթիֆատէ մաղսէտիյլէ պիր չօգ թագլիտլերի չրգարրլմը օյուուդրնտան, միչթիրիյերի պէօյլէ ֆէնա վէ արհէնթէ մուզիրը քեաղրարտան վրգայթէն, պէօյլէ թագլիտլերդն իհթիրազ վե թէվագը իլէ, Զավուշօղլու քեաղրալարընդն կէմի տէմիրի ալէմէթինի հավի օլանլարընտա, պիւթիւն քեաղրալարդն իւզերինտէ միւրէքքէպզ վէ տամկա սուրէթինտէ ալէմէթը մէզքիւրէ իլէ պէրապէր, Թիւրքճէ «Զավուշօղլու» իպարէսի եաղրմրշ օյուուդնտան, վէ «Սթանպօլ» իւնվանը քեաղրալարընտա տախի եինէ «Զավուշօղլու» իպարէսի իլէ պէրապէր իքի սիյահ ալէմէթ պուլունարդընտան, պու ալէմէթը մախսուսէլէրէ տրգաթ իտիլմէսինի բէճա իտէրիզ։

78—43

ՊԱՆԳԻ ՕԹՈՄԱՆ

Ա Ն Օ Ն Ի Մ Շ Ի Ր Բ Է Թ Ի

Սէրմայէսի 10 միլեոն Ֆրկ. լիրա տրը։

Մէրքէզը իտարէսի Գալաթասա տրը

Սթամպօլտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Թօմսն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 190 նօմէրօր տաիրէտէ պիրէր չիպէտի վար տրը։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր իտարէխանէսի մէվճուտա տրը։

Շէ-դէյէր

Ատալիա, Պաղտատ, Էմմասօլ, Բուսճուգ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէլանիք, Այտրն, Պրուսա, Նագիլի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգօսիա, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գոնեա, Ուշագ, Սօֆիա, Էմիրնէ, Լարնագա, Ֆիլիպէ, Թրապիզոն, Էնգարէ Գահիրէ, Բօրթասյիտ։

Էսհամ վէ բօլիցա սէնէտաթը մուգապիլինտէ, մուայյէն պիր վատէ իլէ՝ վէ եախատ հիսապը ճարի գահէսինճէ՝ իգրազաթ ագա բօլիցա սէնէտաթը ագոնթօ էյլէյիպ, մէմալիքը Շահանէյէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քեահն պէյէտէր իւզերինէ բօլիցա վէ չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը վէ էմրը թէլէկրաֆի քէշիտէ վէ հիսապը ճարի քիւչարը էսհամ վէ թահվիլաթ վէ էշեան զիգրյմէթ մուհասաբա էյլէրիկի կիպի, մէմալիքը Շահանէյէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ գուբօն վէ բօլիցա պէտէլլերինի թահսիլ, վէ Գորատտա մուպայէաթ սրբարբշաթը-նը իյիթա վէ մէսքիքաթ պէյ ու ֆիւրուսաթ իթտիկի, վէ Պանգը Օսմանիյէ վատէի մուայյէնէ իլէ թէվտի օլունան նուգուտ իչիւն,

Պիր սէնէ վատէ իլէ թէվտի օլունան մէպալիղէ 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիղէ 100տէ պիր պուչուգ, 3 այ վատէ իլէ թէվտի օլունան մէպլաղա 100տէ 1 ֆանգ վէրիլտիկի,

Սթամպօլտայի չիպէկնէն մուամէլաթը մէպսուսթէէն պաղա էմթաա իւզերինէ տախի իգրազը նուգուտ էյլէտիկի, էմանէթէն վէ եախատ վէտաիլ ատիյէ օլարագ թէվտի օլունան էչեանդն մուհաֆազասընը տէրէօֆտ իթտիկի,

Պէյօղլունտա քեահն չիպէսինին էմթաա մուամէլաթընտան մասատա տիկէր մուամէլաթն քեաֆֆէսինի իյիա էյլէտիկի վէ բիասա ֆիյաթը իւզրէ գուբալը թահվիլաթ, եանի Բարիզ չէհրի օպլիկասիոնը, Բումէյլի տէմիրօղլ թահվիլաթը, Եռնան բիյանգօլը թահվիլաթը, Բանամա ռիյանգօլը սէնէտաթը պէյ ու ֆիւրուսիթ իթտիկի, Սթամպօլ վէ Պէյօղլունտա քեահն չիպէյէրտէ Բումէյլ տէմիրհօլ թահվիլաթընդն բրօմսէլերի տախի սաթըլտրզը, վէ 50 լիրայա գատար սէնէվի 100տէ 3 ֆանգ իլէ թէվտի օլընմագ իսթէնիլէն ագէյի գապուլ իթտիկի իլան օլունընը։ 8—4

ՊԱՆԳԻ ԷՎԻ

Ղ. Փ. ՁՕՐՈՒՐԵԱՆ

9 Գալաթասա Գոփուճի խանընդն

էտրէսընտա 9.

Մէղքիւր պանգա էվիտէ պօրսա վէ սարյաֆիյէ մուամէլաթը սուրէթը մաթլուպէտէ իհրա օլունդր վէ մուսատատագ չրմէնարֆէր բրօմսէլերի վէ վարագի ահտհէ սաթըլը։

Բէք ճիզի պիր ագօնթօ իլէ գուբօն պէտէլլերի թէէտիյէ օլունդր։

Իքրամիյէլի հէր նէվի թահվիլաթ ալընդպ սաթըլը, վէ հէր նէվի իքրամիյէլի թահվիլաթն քէշիտէ օլունան իլք գուբասընտան թա սօն գուբասընա գատար իսապէր իտէն նումէրօյարդն ըէսմի ճէտվէլլերի կէօզտէն կէչիրիլիպ իքրամիյէլը թէսգիգ օլունդր։

Սաթրն ալընան թահվիլաթն նումէրօյարը այրրա պիր տէֆթէրէ գայտ օլունդրպ, միհիմմ քեարար՝ տէրհալ մուշթերիյէ խապէր վերիլիր։

Թայրալարտան վագր օյան սրբարբշաթ սէրիան վէ մաթլուպ սուրէթտէ իհրա օլունդր։ չու գատար վար քի, պէտէլի վէ եախատ թահվիլաթ՝ պիրլիքտէ իրսալ օլունմալը տրը։

Թալեպ օլունան մաիլմարդն ճէվապը իչիւն բասմա իւճրլէթի՝ մէքթուպլա պէրապէր կէսնէտիրիմէլի տիր։

Գալաթասա Գոփուճիսն խանդրդն գարչըսընտա 9 նումէրօյը մաղազասա

Ղ. Փ. ՁՕՐՈՒՐԵԱՆ

պանգա էվինէ միւրաճաաթ օլունմալը տրը։

ՁԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ

ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՍԸ

Կիւզել վէ ինճէ սիկարա քեաղրաը մէրագլրարընա՝ Զավուշօղլու ֆապրիգարընտան չրգան վէ պիր կէմի տէմիրի ալէմէթը մախսուսէսիյլէ թէֆրիգ օլընան իրէքատէն մասմուլ սիկարա քեաղրաը թավսիյէ իտէրիզ։

Զավուշօղլու սիկարա քեաղրարընդն պու գատար սէնէտէն պէրու մաշար օյուուդը բաղալիթր ուսուսիյէյէ պիտէն, չէօրէթինտէն իսթիֆատէ մաղսէտիյլէ պիր չօգ թագլիտլերի չրգարրլմը օյուուդրնտան, միչթիրիյերի պէօյլէ ֆէնա վէ արհէնթէ մուզիրը քեաղրարտան վրգայթէն, պէօյլէ թագլիտլերդն իհթիրազ վե թէվագը իլէ, Զավուշօղլու քեաղրալարընդն կէմի տէմիրի ալէմէթինի հավի օլանլարընտա, պիւթիւն քեաղրալարդն իւզերինտէ միւրէքքէպզ վէ տամկա սուրէթինտէ ալէմէթը մէզքիւրէ իլէ պէրապէր, Թիւրքճէ «Զավուշօղլու» իպարէսի եաղրմրշ օյուուդնտան, վէ «Սթանպօլ» իւնվանը քեաղրալարընտա տախի եինէ «Զավուշօղլու» իպարէսի իլէ պէրապէր իքի սիյահ ալէմէթ պուլունարդընտան, պու ալէմէթը մախսուսէլէրէ տրգաթ իտիլմէսինի բէճա իտէրիզ։

78—43

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎԼԻՕՅԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 11 յուլիս	
Ֆրկլ. էսհամը Ֆրկ. Լիր.	107—75
Օսմ. էսհամը աչքլաը	25—87
» » գաբանաը	25—87
» » Սէրի Ա	65—
» » » Բ	—
» » » Գ	28 –
Սթամսան 1871	098—75
Ռումանյը Պանգասը	18—75
Բուսիա իսթիդրազը	—
Մրսրը տուլ. մուլթաֆրոտ	103—87
» իսթիյազը	—
Յաիրէն Սանդիյէ Մրսրը	103—
Եունան 5 % 1879	34—
Թուչիա իսթիդրազը	—
Գուլկար իսթիդրազը	87—50
Գոմպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—32.

Բարիզ 11 յուլիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	102—22
» » 4½ %	108—10
Եէնի Օսմ. էսհամը աչքլաը	26—12
» » » գաբանաը	26—07
Մէ-դապէյէ	
Սէրի Բ.	—
» Գ.	28—15
Բուսիայի չրմէնաբֆէրի	149—06
Օսմանլը Բէյճիսի էսհամը	497—50
« Պանգասը	723—75
Գրէտի Լիոնէ	826—25
Գրէտի Ֆոնսիէ	890—
Ֆոնթուար ալէգսենթ	635—
Սիվէյիշ ազաֆնը	3220—
Իթալիա էսհամը	89—05
Մրսրը Ֆոնս. մուլթահրոտ	—
Ռուսիոսթէ Թիւրք	491—25
Գոմպիո 3 այ վատէ	25—15

Վիէննա 11 յուլիս

Լօնտրա իւշէրինէ գոմպիո	121—55
Բումէյլի չրմէնտրֆէրի ֆի.	83—40
Օսմանլը Բէյճի ազաֆնը	238—70

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսհ. ուս. տիւն ազ. գաբ.	28—13
» » » էն եւրքէք	28—16
» » » էն աշաղը	28—12
Գաբ. ռասսան աչքլաը գ. ֆ.	28—15
Թանվիլաթը Օսմանիյէ	103—
Սէրի Ա.	65—
» Բ.	44—20
» Գ.	30—10
Բումէյլի չրմէնտ. աչչմ գբ	147—50
» » էն եւրքէք	149 25
» » էն աշաղը	147—25
» » աչքլաը	148—25
Բրնթըմ թանվիլաթը. ֆր.	486—50
Ագէյ ֆոռիզի	6—
Բէբօր Ղրշ.	—
Հէվալէտիզ » բէբօր	40—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՅԻՈՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	11—14
Սօսիէթէ Օթօման	6—31
Օսմանլը Սիկուրթա չիրքէթի	8—10
Բէյճի ազաֆնը	21—36
Թրամվայ	10—85
Թրանսատլանտիկ	67—25
Գօլթրօբէյն Թապա	5—06
Էքսբրօ սիկարէթ Ա.)	3—15
Բ.)	3—05
Օրոզտի Պագ Թիրէթխանլրի.	125—

ԱԳՔԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. ասն	Ղրշ. Բ.
Գէյազ մէֆիսիյէ ֆոռդը	108—12
Մէթալիք »	98—
Գէյլիթ »	102—
Ալթբլեդ »	103—
Ինկիլիզ լիրասը	110—14
Ֆրանսզ ալթընը	87—28
Բոլ	90—15
Գրէմից ալթընը	51—20
Գաբաքոն գումէսի	8—46

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻՆ

ճանիպը ալիսինտէն

(65) Տէպպաղխանէ սիրքէխանէսինտէ իմայ օլընճագ սիրքէ իչիւն 4500 գրյէ մրգտարը սիրքէլիք իւզիմ միւպայա օլընճագդընտան, իթթարա Թալեպ օլանլարդն Լէվգոիմաքը Ումումիյէ տարէտսինէ կէմէյէրիս։ 3—1

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱ ՇԱՀԱՆԷ

Հուպուպաթ անպարը իյիւն ալընանագ եուլաքին միանգամասընա պայլանաճաղրնտան, Թալեպ օյանլարդն բաղար վէ չարշէնպիհ կիւնլերի Խազինէի Խասսաբ Շահանէյէ կէմէյէրիս։

28 հազիրան 311 3—1

Ճէնէթմէքքան Սուլթան Պայազիտ Խան հազրէթլերի էվգաֆը չէրիֆէսի մուսագգաֆաթընտան Էմիրնէտէ նէհրը Թունճա իզերինէ մէպնի մաիմէ հուտուտ իքի թաշ պիր պպպ տէյիրմէնին 311 սէնէսի մարտընտան իթթիպարէն 313 սէնէսի յուպաթը զայէթինէ գատար 3 սէնէյիք օրագ իւզրէ պիրմիզայէտ 54.150 զրշ.սա Թալեպի իւզերինտէ օլուզդ՝ Էմիրնէ Էվգաֆ մուհասպէճիլիկինտէն վարիտ օլան 20 մայիս 311 թարիխ վէ 33 նումէրօլը չուգգասա պէյան ու իշար իտիմիշ օլմաղլա, Մուսագգաֆաթը մէզքիւրէյէ զիյատ զամմլա իսթիյճարընա Թալեպ օլանլարդն՝ Թարիխը իլանտէն իթթիպարէն սէնէի հալիյէ թէմուզրնդն կիւնճի կիւնինէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագէսինի միսթահարպէն Տէրսասաէթճէ էվգաֆը Հիմայուն Խազինէսինտէ Մուհասպէի Ումումիյէ իտարէսինէ վէ մահալինճէ մէհիրը իտարէ վէ էվգաֆ մուհասպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրիս։

29 հազիրան 311 3—1

Օրթաքէյ վէ Տօլմա Պաղչէ ճէվամիի չէրիֆէյէրի թամիրի իչիւն ճէլպ իտիլէն ռէմիրէն ֆաղլա գաբան 8000 գրյէ մրգտարը սէմիրին պէտէլի լիրան Օսմանի 106 ղշ. հիսապլյա մէսարիֆը նագլիյէ վէ սարէրսի քեամիլէն միւթերիյէ պա օլմայ չարթրյա պէտէր գրյէի ա-թիդի 25էր քարայա թալեպի էօհտէսինտէ օլաուընտան, զամմ իլէ թալեպ պուլունանլարդն բէյ ագչէյէրինի միսթահարպէն Խազինէի Էվգաֆը Հիմայուն Մուհասպէի Ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի։

27 հազիրան 311 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Թէքքար իլան իլէ թաղէիրը մուամէլաթի օլընճայա գատար եանի նագտ իլէ ֆիյուլաթի օլընմագ գախէսի վագ գրյընընճայա տէկին եալընդզ մանիլաթը վագֆիյէէն հիսէտարանդն հապ էլ նիզամ պիլա միզայէտ թէկֆիվզ իսէճէքքերի հիսէյի սէքնայէրին՝ նրաքը մէճիտի 19 դրուչ վէ նրաքը տիկերի Խազինէի Էվգաֆը Հիմայունդն սուրէթ վէ գուբօնը իլէ սաթըլմագ տրը։ Թամմ հիսէյի օլուպ տա պիլիմիզայէտ սաթըլանարդն մուաճճէլէսինին նրաքը լիրա 100 դրուչ հիսապլյա լիրա օլարագ, վէ տիկեր նրաքը քեպգալիք սուրէթ վէ սէրկի գապուլյէյէ խթիֆա գրյինճաղրնտան, պու գապուլէն աթիւզզիքրմահիլաթդն մուայյէն օյան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանը պիլիրա օյ վէճճէկ զիյրտէ մուրագամ պէտէլաթ իլէ թալեպլերի էօհտէլերինտէ գալմըշ իսէտ, պու պէտէլլերին հատրը լայրգընա ատէմը քիֆայյէթի հասէպիյէ թէքքար իքի հաֆթա տահա իլանը մուգաբէր օյմասընա պինայյէն 5ինճի իլան միւտտէթի օյան իշպու 311սէնէսի հազիրանդն 26ընճը կիւնինէ ատն իթթիպարէն թէմուզ՝ ն 3ինճի բազար էրթէսի կիւնինէ գատար թալեպ օլանլարդն՝ գրյմէթը մուհամմէնէլերինին էօշրինէ միւսալի թէէմին ագէսլերի իլէ պէրապէր Մահիրլաթ խարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի լազմ կէլէճէկի 5ինճի տէֆա օլարագ իլան օլընընը։

··294··1600··998··800 (1).—Խասքէօյտէ Բիրի Բաշա մահալլէսինտէ խասքէօյ ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտա վէ 15 մէթրօ պաղչէյի միչթէմիլ վէ չէհրի 50 դշ. քիրալը միւլք մա կէտիք պիր պպպ չիվիճի տիւքքեանընընն 5 հիսսէ իթթիպարրյա 1 հիսսէսի. միւնասիպ հաճի Ահմէտ։

··4··6000··3000··2400.—Սուլթան Սէլիմ գուրպինտէ Միսմար Շեճաեատտին մահալլէսինտէ Միսմարճը եօգուչրնտա տէրուենտէ 6 պարագա վէ 2 գուլյր միչթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 3472 մէթրօ պիր գրթա արսանընն 18 հիսսէ իթթիպարրյա 3 հիսսէսի. Նագիֆ։

··126··9000··12000··9000.—Սուլթան Պայազիտ մահալլէսինտէ Պայազիտ մէյտանը ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 70 դրշ. քիրալը ախչապ պիր պպպ տիւքքեան կէտիկիհինն նրաքի հիսսէսի. էօրիւճի Ահմէտ։

··13··500··500··300.—Գարակէօմրիւքտէ Տէրվիշ Ալի մահալլէսինտէ Նագգաշ օսգարընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 30 մէթրօ պիր գրթա արսանընն պիւթիւնիւ. հաճի Մահմուտ։

··154·· 6000··6000··3000.—Սամանթատա Հաճի Գասրն մահալլէսինտէ Սուլու Մանասթիրը ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 103 մէթրօ պիր գրթա արսանընն պիւթիւնիւ. Նագիֆ։

··6,8··24000··24000··12000.—Պայազիտա Հաճի Իսա մահալլէսինտէ Պոյաճը օսգարընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 106 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 գուլյր վէ 1 մահգէն վէ 266 մէթրօ պաղչէյի միչթէմիլ նահթմամ քեարակիր պիր պպպ տիւքքեան կէտիկինն սիւլիւս հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

··5··1750··1750··1500.—Իսքիտարա եէնի Մահալլէսէ Քիլիսէ օսգարընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 76 մէթրօ պիր գրթա արսանընն նրաքի հիսսէսի. հաճի Հիսէյին.

··2, 4, 78··987··00··500.—Պէյգօզտա Եալը գարիչէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա մէպնի պիրպիրինէ մագուլպ մուգատտէմա 4 պպպ տիւքքեան էյեէվմ մա օտա թախմինէն 91 մէթրօ պիր գրթա արսանընն 315 սէհիմ իթթիպարրյա 44 սէհիմ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

··12··2667··1333··2000.—Եէնիչէհիրտէ Գասսապ սօգարընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուճքա վէ 1 գուլյր վէ 38 մէթրօ պաղչէյի միչթէմիլ ախչապ պիր պպպ մէնգիլին սիւլիւս հիսսէսի. հաճի Հասան.

··9 միքերրէր··15000··20000··10000.—Ֆրնսրզլրտա Մօլլա Զէկէրիա մահալլէսինտէ Գալաթքաթ եէրի մէյտանը սօգարընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 47 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուճքա վէ 1 գուլյր վէ 1 սարինճի միչթէմիլ վէ չէհրի 200 դշ. քիրալը միչթամիլ քեարկիր պիր պպպ մէնգիլին նրաքի հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

··9··4280··00··2500.—Եէնի Պաղչէտէ Արբա Էմինի մահալլէսինտէ Թաթլը Գուլյր ճատտէսինտէ 91 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուճքայը վէ 304 մէթրօ պաղչէյի միչթէմիլ մուգատտէմա 1 էյեէվմ ախչապ 2 պպպ մէնգիլին 2 վագֆլա մուայյէն մահալինին 4 հիսսէտէն 1 պուչուգ վէ պիր վագֆտան տիկեր մուայյէն մահալինին ըուպ հիսսէլերի. Նագիֆ։

(1) Ճիւմլէլերին պպպարընտա իլք հիզատա պուլունան ռագգամլար՝ մանիլաթն նումէրօյարընը, իքինճի հիզատաքիլէր գրյմէթը մուխամմէնէլերինի, իւչինճի հիզատաքիլէր՝ գրյմէթը թանրիրյէսինի վէ ռէօրտինճիս հիզատաքիլէր պէտէր միզայէտէսինի պիլտիրմէքքատ տիրլեր։

ԷՎԼԻՕՅԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 11 յուլիս	
Ֆրկլ. էսհամը Ֆրկ. Լիր.	107—75
Օսմ. էսհամը աչքլաը	25—87
» » գաբանաը	25—87
» » Սէրի Ա	65—
» » » Բ	—
» » » Գ	28 –
Սթամսան 1871	098—75
Ռումանյը Պանգասը	18—75
Բուսիա իսթիդրազը	—
Մրսրը տուլ. մուլթաֆրոտ	103—87
» իսթիյազը	—
Յաիրէն Սանդիյէ Մրսրը	103—
Եունան 5 % 1879	34—
Թուչիա իսթիդրազը	—
Գուլկար իսթիդրազը	87—50
Գոմպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—32.

Բարիզ 11 յուլիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	102—22
» » 4½ %	108—10
Եէնի Օսմ. էսհամը աչքլաը	26—12
» » » գաբանաը	26—07
Մէ-դապէյէ	
Սէրի Բ.	—
» Գ.	28—15
Բուսիայի չրմէնաբֆէրի	149—06
Օսմանլը Բէյճիսի էսհամը	497—50
« Պանգասը	723—75
Գրէտի Լիոնէ	826—25
Գրէտի Ֆոնսիէ	890—
Ֆոնթուար ալէգսենթ	635—
Սիվէյիշ ազաֆնը	3220—
Իթալիա էսհամը	89—05
Մրսրը Ֆոնս. մուլթահրոտ	—
Ռուսիոսթէ Թիւրք	491—25
Գոմպիո 3 այ վատէ	25—15

Վիէննա 11 յուլիս

Լօնտրա իւշէրինէ գոմպիո	121—55
Բումէյլի չրմէնտրֆէրի ֆի.	83—40
Օսմանլը Բէյճի ազաֆնը	238—70

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսհ. ուս. տիւն ազ. գաբ.	28—13
» » » էն եւրքէք	28—16
» » » էն աշաղը	28—12
Գաբ. ռասսան աչքլաը գ. ֆ.	28—15
Թանվիլաթը Օսմանիյէ	103—
Սէրի Ա.	65—
» Բ.	44—20
» Գ.	30—10
Բումէյլի չրմէնտ. աչչմ գբ	147—50
» » էն եւրքէք	149 25
» » էն աշաղը	147—25
» » աչքլաը	148—25
Բրնթըմ թանվիլաթը. ֆր.	486—50
Ագէյ ֆոռիզի	6—
Բէբօր Ղրշ.	—
Հէվալէտիզ » բէբօր	40—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՅԻՈՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	11—14
Սօսիէթէ Օթօման	6—31
Օսմանլը Սիկուրթա չիրքէթի	8—10
Բէյճի ազաֆնը	21—36
Թրամվայ	10—85
Թրանսատլանտիկ	67—25
Գօլթրօբէյն Թապա	5—06
Էքսբրօ սիկարէթ Ա.)	3—15
Բ.)	3—05
Օրոզտի Պագ Թիրէթխանլրի.	125—

ԱԳՔԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. ասն	Ղրշ. Բ.
Գէյազ մէֆիսիյէ ֆոռդը	108—12
Մէթալիք »	98—
Գէյլիթ »	102—
Ալթբլեդ »	103—
Ինկիլիզ լիրասը	110—14
Ֆրանսզ ալթընը	87—28
Բոլ	90—15
Գրէմից ալթընը	51—20
Գաբաքոն գումէսի	8—46

Օրթաքէյ վէ Տօլմա Պաղչէ ճէվամիի չէրիֆէյէրի թամիրի իչիւն ճէլպ իտիլէն ռէմիրէն ֆաղլա գաբան 8000 գրյէ մրգտարը սէմիրին պէտէլի լիրան Օսմանի 106 ղշ. հիսապլյա մէսարիֆը նագլիյէ վէ սարէրսի քեամիլէն միւթերիյէ պա օլմայ չարթրյա պէտէր գրյէի ա-թիդի 25էր քարայա թալեպի էօհտէսինտէ օլաուընտան, զամմ իլէ թալեպ պուլունանլարդն բէյ ագչէյէրինի միսթահարպէն Խազինէի Էվգաֆը Հիմայուն Մուհասպէի Ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի։

27 հազիրան 311 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Թէքքար իլան իլէ թաղէիրը մուամէլաթի օլընճայա գատար եանի նագտ իլէ ֆիյուլաթի օլընմագ գախէսի վագ գրյընընճայա տէկին եալընդզ մանիլաթը վագֆիյէէն հիսէտարանդն հապ էլ նիզամ պիլա միզայէտ թէկֆիվզ իսէճէքքերի հիսէյի սէքնայէրին՝ նրաքը մէճիտի 19 դրուչ վէ նրաքը տիկերի Խազինէի Էվգաֆը Հիմայունդն սուրէթ վէ գուբօնը իլէ սաթըլմագ տրը։ Թամմ հիսէյի օլուպ տա պիլիմիզայէտ սաթըլանարդն մուաճճէլէսինին նրաքը լիրա 100 դրուչ հիսապլյա լիրա օլարագ, վէ տիկեր նրաքը քեպգալիք սուրէթ վէ սէրկի գապուլյէյէ խթիֆա գրյինճաղրնտան, պու գապուլէն աթիւզզիքրմահիլաթդն մուայյէն օյան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանը պիլիրա օյ վէճճէկ զիյրտէ մուրագամ պէտէլաթ իլէ թալեպլերի էօհտէլերինտէ գալմըշ իսէտ, պու պէտէլլերին հատրը լայրգընա ատէմը քիֆայյէթի հասէպիյէ թէքքար իքի հաֆթա տահա իլանը մուգաբէր օյմասընա պինայյէն 5ինճի իլան միւտտէթի օյան իշպու 311սէնէսի հազիրանդն 26ընճը կիւնինէ ատն իթթիպարէն թէմուզ՝ ն 3ինճի բազար էրթէսի կիւնինէ գատար թալեպ օլանլարդն՝ գրյմէթը մուհամմէնէլերինին էօշրինէ միւսալի թէէմին ագէսլերի իլէ պէրապէր Մահիր